

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Band:** 19 (2012)  
**Heft:** 215  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis Kulturprogramme

2 Konzert und Theater St.Gallen.	44 Kultur is Dorf. Kraftwerk Kubel St.Gallen.	60 Grabenhalle St.Gallen. Nextex St.Gallen.
6 Kunst Schwyz Rothenturm. 20 Kunst Halle St.Gallen. Kunstmuseum St.Gallen.	47 Gallusjubiläum Ostschweiz. Tanzplan Ost Ostschweiz.	64 Diogenes Theater Altstätten. Gallusjubiläum St.Gallen. Kellerbühne St.Gallen.
27 Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen.	52 Gare de Lion Wil. Palace St.Gallen.	69 Kinok St.Gallen. Städtische Ausstellung im Lagerhaus St.Gallen.
30 Kunstmuseum St.Gallen.	56 J.S. Bach-Stiftung Trogen. Kunstmuseum Winterthur.	72 Schloss Warteegg Rorschacherberg.
44 Gallusjubiläum Ostschweiz. Kunstnacht Konstanz/ Kreuzlingen.	Museum im Lagerhaus St.Gallen.	76 Wortlaut St.Gallen.

# KALENDER

01.07. – 31.08.2012

Wird unterstützt von:  
**Schützengarten Bier**



## SA 01.09

### KONZERT

**Appenzeller meets Blues & Boogie.** Mit Willi Valotti, Alder Buebe u.v.m. Kultur im Bären Hägenswil, 20:15 Uhr  
**Da isch Musig.** Verschiedene Bands auf der Bühne. Marktplatz Weinfelden, 14 Uhr  
**Der heilige Gallus.** Oratorium von C. Greith mit Theaterszenen von R. Schneider. Katholische Kirche Tuggen, 19 Uhr  
**Kultur in der Gartenbeiz.** Mit dem Nicole Durrer Trio. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr  
**Libera me.** Gallus' letzter Weg in Wort und Musik. Kathedrale St.Gallen, 20 Uhr  
**Listener.** Rock'n'Roll mit lauten Gitarren. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Obietas Octango.** Werke von Julio de Caro, Carlos Gardel, Astor Piazzolla u.a. Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Oil.** Hard-Rock mit Country-Blues. Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr  
**Peter Piek Mini Rock Band.** Leipziger Songwriter. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr  
**R.I.P.** mit DJ Aehm, DJ Soul-Lab und DJ E.S.I.K. Jugendkulturraum flon St.Gallen, 20 Uhr  
**Serenade.** Mit dem Concentus rivensis in der Kapellgasse in Walenstadt, 20:45 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Cafetango.** Kaffee geniessen und Tango tanzen. Kaffeehaus St.Gallen, 16 Uhr  
**Detroit Express.** Techno. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr  
**Disco Chamäleon.** Die Kult-Disco ab 30. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**FH Summer-Cruise Abschluss-party.** Beach- und Partytunes mit diversen DJs. Firehouse Moods Club Weinfelden, 20 Uhr  
**Live it up!** Mit The Niceguys. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Oya Sommernächte.** Nordische Drinks und spannender Sound. Oya Bar Café St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Pop & Wave Party.** Tanzen tanzen. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### FILM

**Escape from Tibet.** Eine Medizinstudentin hilft tibetischen Flüchtlingen über 6000 Meter hohe Pässe nach Indien. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Ice Age.** Voll verschoben. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Un amour de jeunesse.** Eine Pariserin verliebt sich, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 16:30 Uhr

### THEATER

**Antoinette.** Eine musikalisch-theatralische Ziegenbiografie. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Der alte König in seinem Exil.** Theater zum Thema Demenz. Kantonschulhaus Frauenfeld, 14 Uhr  
**Der Wildschütz.** Von Albert Lortzing. Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Die Physiker.** Eine Inszenierung durch die Amateur-Darsteller der Bühne 70 Wil. Lokremise Wil, 20 Uhr  
**Humor mit Biss.** Collage mit Satiren, Liedern und Texten – Theater Parfin de siècle zu Gast im Botanischen Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Kleinkunst-Rallye.** Ausschnitt aus dem neuen Stück von Silvana Gargiulo und Dante Carbin. Alte Kaserne Winterthur, 13:30 Uhr  
**Schlossfestspiele Hagenwil.** Der eingebildete Kranke. Komödie. Schloss Hagenwil Amriswil, 20:30 Uhr  
**Theaterfest.** Marc Baumann und Thomas Guglielmetti stellen Highlights der Spielzeit vor. Theater Winterthur, 15 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Stein, 15 und 19.30 Uhr

### KABARETT

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**Ballett-Sinfonie 2012.** Jubiläums-vorstellung der Ballettschule Looser-Weilenmann. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr  
**Herztakt.** Es tanzen Kinder und Erwachsene von 5 bis 71. Eisenwerk Frauenfeld, 17 und 19.30 Uhr

### MUSICAL

**Mensch Gallus.** Musical zum Gallusjubiläum von Fortunat Ferrari. Kanti am Burggraben St.Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Appenzeller Ziege.** Führung. Museum Appenzell, 14:30 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Therese Hächler.** Vernissage. Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

### LITERATUR

**Fritsche mit Echo.** Literaturkonzert. Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr  
**René Oberholzer.** Liest passende Texte zum Thema Zeitgeist. Galerie Werkart St.Gallen, 14 Uhr

### VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** Wie Sie im Online-Katalog recherchieren und Bücher ausleihen können. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr  
**Nadja Lacher.** Über die erste Frage im Leben: Ist es ein Junge oder ein Mädchen? Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Wie entsteht ein Buch?** Von der Idee bis zur gedruckten Publikation. Propstei St.Peterzell, 12:30 Uhr

### KINDER

**Lilibiggs Kinderkonzert.** Mit Andrew Bond und Silberbüx. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 14 Uhr

### DIVERSES

**4. Jugendkulturtag Herisau.** Vom Strassenzirkus bis zum Hip Hop Konzert. Jugendzentrum Herisau, 12 Uhr  
**Eröffnung.** Eine Mischung aus Galerie, Atelier und Café. Inkognita Art Cafe Steckborn, 14 Uhr  
**Koenraad Dedobbeleer.** Öffentlicher Ausstellungsaufbau. Kunstzone /Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Oba 2012.** Alles rund um die Bildung. Olma Messen St.Gallen, 10 Uhr  
**Öffentliche Bibliotheken laden ein.** Im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums Bücherladen Appenzell. Volksbibliothek Appenzell, 14 Uhr

## SO 02.09

### KONZERT

**Country Music Matinée.** Mit Kim Carson Band. Zentrum Oberwis Seuzach, 11 Uhr  
**Edmar Castaneda.** Eine Big Band und eine Harfe. Kugl St.Gallen, 19 Uhr  
**Kammerorchester Amriswil.** Mit dem Hackbrettsolisten Dario Schmid. Evang. Kirche Amriswil, 19:30 Uhr  
**Klassik-Matinee.** Zeit zum Zuhören. Schloss Dottenwil Wittenbach, 11 Uhr  
**Libera me.** Gallus' letzter Weg in Wort und Musik. Katholische Kirche Bütschwil, 17 Uhr

**Willy Burkhard: Das Jahr.** Oratorium für Soli, gemischten Chor und Orchester. Stadtkirche Winterthur, 19:30 Uhr

### FILM

**Ice Age.** Voll verschoben. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**La Guerre est déclaré.** Ein Paar. Ein Kind. Seine Krankheit, ihr Kampf. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Mulholland Drive.** Thriller mit Drama- und Mystery-Elementen von David Lynch. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Un amour de jeunesse.** Eine Pariserin verliebt sich, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

### THEATER

**Der Wildschütz.** Von Albert Lortzing. Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Stein, 10.30 und 15 Uhr

### TANZ

**Ballett-Sinfonie 2012.** Jubiläums-vorstellung der Ballettschule Looser-Weilenmann. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr  
**Herztakt.** Es tanzen Kinder, Jugendliche und Erwachsene von 5 bis 71. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Apéro Zeitgeist – 2012.** Führung. Galerie Werkart St.Gallen, 12 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 11 und 16 Uhr  
**Humor – verspielt und vertrackt.** Führung. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 10 Uhr  
**Martina Sauter.** Führung. Kunstverein Konstanz, 11 Uhr  
**Norbert Kricke – Raum | Linie.** Führung. Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Over the Rainbow.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Puppen und Marionetten.** Führung. Puppenmuseum Waldfee Wald, 14 Uhr

### LITERATUR

**Folio – Südtirols schönste Seiten.** Verlagspräsentation im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums Bücherladen Appenzell. Bücherladen Appenzell, 17 Uhr

### VORTRAG

**Matinée: Der Verdacht.** Einführung in das Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

### KINDER

**Gschichte-Chischte-Fäsch 2012.** Silberbüx. Spielposten. Beizlibetrieb. Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs, 11 Uhr  
**Lilibiggs Kinderkonzert.** Mit Linard Bardill und Marius & die Jagdkapelle. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 14 Uhr

### DIVERSES

**Alles über die Wiborada.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treff bei den Türmen der Kathedrale. St.Gallen, 15 Uhr  
**Dorfkönige und Dorforiginale.** Peter Eggenberger führt durchs Dorf. Treff bei Bahnhofplatz. Walzenhausen, 10:30 Uhr  
**Eröffnung.** Eine Mischung aus Galerie, Atelier und Café. Inkognita Art Cafe Steckborn, 13 Uhr  
**Koenraad Dedobbeleer.** Öffentlicher Ausstellungsaufbau. Kunstzone /Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Literarischer Spaziergang.** Kleine Wald- und Wiesenwanderung mit zwanzig Lesestationen. Start Bahnstation Sammelplatz Appenzell, 14 Uhr  
**Oba 2012.** Alles rund um die Bildung. Olma Messen St.Gallen, 10 Uhr  
**Sonntagmatinee Adolf Deucher.** Volksgesundheit und Sozialpolitik an der Wende zum 20. Jahrhundert. Phönix Theater 81, Steckborn, 11 Uhr

## MO 03.09

### FILM

**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Un amour de jeunesse.** Eine junge Pariserin verliebt sich neu, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

### LITERATUR

**Dichtungsring Nr. 69.** Mit Patrick Armbruster, Etrit Hasler und dir. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

### VORTRAG

**Ecuador mit seinen Galapagosinseln.** Live-Dia-Show von Roman Schmid. Hotel Heiden, 20:15 Uhr

### DIVERSES

**Stimmenfeuer.** Stimme und Tanz. Frauentempel St.Gallen, 20 Uhr



**OBA 2012.** Alles rund um die Bildung. Olma Messen St.Gallen, 08:30 Uhr  
**Sümpfe und Bäche, Brunnen und Bäder im alten St.Gallen.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treff bei der Talstation der Mühleggbahn. St.Gallen, 18 Uhr

## DI 04.09

### FILM

**Escape from Tibet.** Eine Medizinstudentin hilft tibetischen Flüchtlingen über 6000 Meter hohe Pässe nach Indien. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Die Brücke im Film.** Einführung durch Helen Bisang, Leiterin Stadtplanungsamt der Stadt St.Gallen. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

### THEATER

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Gonten, 16 und 19.30 Uhr

### KABARETT

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**Junge Kunst 7.** Vernissage.

Jugendkulturraum flon St.Gallen, 18 Uhr

**Sepp Köppel.** Vernissage. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

### LITERATUR

**Reportagen.** Verlagspräsentation im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums Bücherladen Appenzell. Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr

### DIVERSES

**OBA 2012.** Alles rund um die Bildung. Olma Messen St.Gallen, 08:30 Uhr

## MI 05.09 DO 06.09

### KONZERT

**MusicaMundo im Bistro.** Krüsimusig. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Teo Gheorghiu & Carmina Quartett.** Klavierwerke von Franz Schubert und Franz Liszt. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr

### FILM

**Jeder für sich und Gott gegen alle.** Die Kaspar-Hauser-Geschichte nach Werner Herzog. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Gonten, 15 Uhr

### KABARETT

**Theatersport Event Gossau.** Winterthur TS gegen die Theatersportmannschaft aus Berlin. Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### MUSICAL

**Die letzten 5 Jahre.** Kammermusical von Jason Robert Brown. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Gallus am Feierabend.** Führung mit Gang durch das unterirdische Depot bis ins Naturhistorische Museum hin über. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 17 Uhr

**Moore pflegen und erhalten.** Eine Bilanz für den Kanton St.Gallen. Führung. Naturmuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

**Pipilotti Rist.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Männer aus Appenzell.** Lesen aus ihren Lieblingsbüchern. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr

**Vergnügliche Dialekt-Geschichten.** Peter Eggenberger liest aus: Vo Tötker ond Luusbue-be. Genossenschaft Hotel Linde Heiden, 20 Uhr

### KINDER

**Es war einmal....** Geschichten mit Valerie Küng für Kinder ab 5 Jahren. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 16 Uhr

**Kinderführung: Das Geheimnis des Appenzellers.** Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 14 Uhr  
**Kinderworkshop.** Mit Masking Tape. Im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums Bücherladen Appenzell. Bücherladen Appenzell, 14 Uhr  
**Spanische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 16 Uhr

### KONZERT

**Ein kleines Konzert # 23.** Eivor. Geheimtipp aus dem hohen Norden. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Jazz & Wösch.** Essen und Tanzen. Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**JCCP.** Swing and more. Café-Bar La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr

**Slime.** Deutscher Punk. Kultur-laden Konstanz, 21 Uhr.

**The Great Park.** Englischer Singer-Songwriter. Tankstell-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Gare.Tango.** Nicht nur für Tanz-begeisterte. Gare de Lion Wil, 20 Uhr

### FILM

**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hochsicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr

### THEATER

**Achterbahn.** Stück von Eric Assou mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr

**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

**Harald Gfader.** Vernissage. Galerie.Z.Hard, Vorarlberg, 19:30 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr

**Oh, Plastiksack!** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**Präparat Bergsturz – Konservierte Bewegung.** Führung. Bündner Kunstmuseum Chur, 18 Uhr

**Puppen und Marionetten.** Führung. Puppenmuseum Waldfee Wald, 14 Uhr

### LITERATUR

**Anne Cuneo.** Erzählt über ihre Bücher. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr

**Frühlicht.** Lesung mit Manfred Heinrich und einem Gast. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr

### VORTRAG

**Frauen im Fokus.** Tradition und Wandel in Frauenbild und Sexualmoral. Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 20 Uhr

**Museumsgespräche – Der andere Blick.** Vertiefungen oder Überhöhungen mit Hansruedi Felix, Pfarrer. Textilmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### KINDER

**Albanische Erzählstunde.** Für Kinder ab 4 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

### DIVERSES

**Jossi Wieler.** Im Gespräch mit Corinne Holtz. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Tischgespräch 3.** Nachdenken über ... Geschicht(s)/en)schreibung. Nextext St.Gallen, 19 Uhr

Kleine Preise, grosse Wirkung.  
 Werben im SAITEN.  
 Einzelheiten und Tarife:  
 www.saiten.ch/werbung, verlag@saiten.ch  
 oder Tel. +41 71 222 30 66

## FR 07.09

### KONZERT

**Baby Jail.** Nach fast 20 Jahren kehrt die «Tubel Trophy» zurück! Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Blue Monkey Big Band.** CD-Taufe. Dreiegg Kaffee/Teehaus/Bar Frauenfeld, 20:30 Uhr

**Eivor.** Geheimtipp aus dem hohen Norden. Bierhalle Balgach, 21 Uhr

**Joe Wulf and the Gentlemen of Swing.** Die schönsten Swingtitel und American Standards. Casino Herisau, 20 Uhr

**Manuel Stahlberger.** Innerorts. Alte Fabrik Rapperswil, 20:15 Uhr

**Molotov.** Mexikanische Rockband. Support: The Doodles. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Stanley Brinks aka Andre Herman Düne.** Und Clemence Freschard & The Wave Pictures. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

**Swing & More.** Mit dem Stückerei Jazz Trio. Einstein St.Gallen, 21 Uhr

**Texas Flood.** Blues. Jazzclub Rorschach Rorschach, 20 Uhr

**William White and the Emergency.** Back to the Roots. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Dance Free.** Bewegungen, tanzen & begegnen. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Oya Sommernächte.** Nordische Drinks und spannender Sound. Oya Bar Kafé St.Gallen, 20:30 Uhr

**Progressive Attack.** Progressive. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr

### FILM

**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**To Rome with Love.** Neue Komödie von und mit Woody Allen. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

### THEATER

**Achterbahn.** Stück von Eric Assou mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der Namenflüsterer.** Eigenproduktion. Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

**Die Physiker.** Eine Inszenierung durch die Amateur-Darsteller der Bühne 70 Wil. Lokremise Wil, 20 Uhr

**Dunkelrosen der Nacht.** Geistervariationen für Chor, Klavier & 1 Witwe, Musiktheaterabend. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wittenbach, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Reto Zeller.** Musik gepaart mit Lyrik. Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**TanzPlan Ost 2012.** Sprung über Generationen. Tanzfestival. Tanz-Raum Herisau, 20:15 Uhr

### MUSICAL

**Die letzten 5 Jahre.** Kammermusical von Jason Robert Brown Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Gallusjubiläum 2012: Musical Mensch Gallus.** Von Fortunat Ferrari. Kantonsschule am Burggraben St.Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Der gehörlose Fotograf, der gehörlose Künstler.** Vernissage. Gehörlosenzentrum Habsburg St.Gallen, 19 Uhr

**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr

**Petra Wissmann und Charlotte Saupé.** Vernissage. RAB-Bar Trogen, 18 Uhr

### LITERATUR

**Wenn es um die Wurst geht kämpfe ich.** Verlagspräsentation und Gespräch. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr

### VORTRAG

**Hormone, Spirale, Sterilisation oder natürliche Familienplanung?** Aktuelles zur Verhütung ab 30. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr

**Remo Vetter.** Zu Besuch bei Jürg Niggli ist der Gärtner und Autor aus Teufen. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

### DIVERSES

**3. Trogener Kulturtag.** Reichhaltiges Programm für Jung und Alt. Kulturhaus Trogen, 18 Uhr

## SA 08.09

### KONZERT

**2. Jazz Summer Night.** Mit der Claude Dially Situation. Macelleria d'Arte, 19 Uhr

**20 Jahre Asselkeller.** Mit Film und Musik. Asselkeller Schönengrund, ab 13:30 Uhr

**Blues Max «light».** Der Blueser und Erzähler bluest mit Richard Koehli zusammen. Kul-tour auf Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr

**Coraline Richard Trio.** Jazz, Soul. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Corin Curschellas.** Rätoromanisches Liedgut. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Der heilige Gallus.** Oratorium von C. Greith mit Theaterszenen von R. Schneider. Schloss Werdenberg, 19 Uhr

**Eivor Palsdottir.** Geheimtipp aus dem hohen Norden. Kulturhaus Rose Stein, 21 Uhr

**Enoch Arden.** Ein Melodrama mit Musik von Richard Strauss. Hotel Linde Heiden, 19:30 Uhr

**High5.** feat. The Niceguys. Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**Jack Griss & Zauberer Kuli.** Lesenzauber. Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr



### Aktuelle Romantik

Das Oratorium «Der heilige Gallus» tourt durch die Ostschweiz

Das Oratorium «Der heilige Gallus» von Carl Greith begibt sich auf die Spuren von Gallus und zieht quer durch die Ostschweiz. An den wichtigsten Stationen im Leben des Wandermönches wird das spätromantische Oratorium aufgeführt und mit szenischen Zwischentexten des Autors Robert Schneider («Schlafes Bruder») bereichert.

**Samstag, 1. September, 19 Uhr, Kath. Kirche Tuggen. Samstag, 8. September, 19 Uhr, Schloss Werdenberg. Sonntag, 9. September, 19 Uhr, Kath. Kirche St. Martins Arbon. Mittwoch, 26. September, 19.30 Uhr, St. Laurenzenkirche St. Gallen. Freitag, 28. September, 20 Uhr, Pfarrkirche St. Johann Rapperswil.**  
Mehr Infos: [www.collegium-musicum.ch](http://www.collegium-musicum.ch)



### Eine Big Band und eine Harfe

Edmar Castaneda im Kugl St. Gallen

Seit siebzehn Jahren tritt die Big Band der Kantonsschule Wattwil mit aussergewöhnlichen Konzertprojekten mit nationalen und internationalen Jazzgrößen als Gastsolisten an die Öffentlichkeit. Dieses Jahr ist der Big Band und ihrem Leiter Martin Winiiger ein Coup gelungen. Sie treten mit dem in New York lebenden kolumbianischen Jazz-Harfenisten Edmar Castaneda auf. Er verbindet Melodien von südamerikanischen Volksliedern mit Bebop-Linien, mischt Minimal-Music-Texturen à la Steve Reich mit Joropo-Rhythmen aus seiner Heimat.

**Sonntag, 2. September, 19 Uhr, Kugl St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



### Von «Vitus» zu Teo

Teo Gheorghiu und Carmina Quartett im Stadthaus Winterthur

2004 spielte Teo Gheorghiu im Schweizer Film «Vitus» neben Bruno Ganz die Rolle des musikalischen Wunderkinds. Im echten Leben ist er wirklich Pianist. Auch musikalisch gibt es beim jungen Schweizer immer wieder neue Seiten zu entdecken – Solo und im Quartett. Diesmal gibt er zuerst ein Tastensolo mit Klavierkompositionen von Franz Schubert und Liszt. Anschliessend greift er, nun im musikalischen Teamwork mit dem Carmina Quartett, für Dvorák in die Tasten. Ein Gipfelwerk romantischer Klavierquintett-Kunst.

**Mittwoch, 5. September, 19.30 Uhr, Stadthaus Winterthur.**  
Mehr Infos: [www.musikkollegium.ch](http://www.musikkollegium.ch)



### Die Stimme der Färöer

Eivør Pálsdóttir in der Grabenhalle

Sie kommt von einer Inselgruppe irgendwo zwischen Grossbritannien, Norwegen und Island, lässt sich stilistisch nicht festlegen und singt vorzugsweise in einer Sprache, die gerade mal 48'000 Menschen auf der Welt verstehen. Schon mit dreizehn trat Eivør Pálsdóttir als Sopranistin am Fernsehen auf, mit siebzehn veröffentlichte sie ihr erstes Soloalbum. Das war im Jahr 2000. Heute singt sie Jazz und Klassik, Kirchenmusik und Rock, Folk, Ethno-Pop und Trip-Hop. Eivør Pálsdóttir ist weit mehr als bloss «die färöische Björk».

**Donnerstag, 6. September, 21 Uhr, Grabenhalle St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**Jazz in Winterthur.** Rita Marcolutti Trio. Alte Kaserne Winterthur, 20:15 Uhr

**Juso-Party.** Mit Dance Affair und John Caroline. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

**Kammerchor der Zuger Kantonei.** Werke der Renaissance und des Barock. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:15 Uhr

**Orgelherbst 2012.** Mit Werken von Johann Sebastian Bach, Nicolas de Grigny und César Franck. Katholische Kirche St. Maria Neudorf St. Gallen, 18:15 Uhr

**St. Pauli-Plausch.** Mit Slime, Moped Lads und Ausgekotzt. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

**Wil rockt.** Die Festivalausgabe. Gare de Lion Wil, 14:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Disco Chamäleon.** Die Kult-Disco ab 30. K9 Konstanz, 21 Uhr

**Flinke Finger.** Tech-House. Raumstation Club St. Gallen, 23 Uhr

**Grime-Time.** Dupstep Party. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr.

**Shock'n'Roll Circus.** Mit Demented Are Go und Blue Rockin. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Solihaifest.** Mit viel Musik, Speis und Trank. Solidaritätshaus St. Gallen, 11 Uhr

### FILM

**Aguirre, der Zorn Gottes.** Klaus Kinski sucht nach dem sagenhaften «El Dorado». Kinok in der Lokremise St. Gallen, 21 Uhr

**Escape from Tibet.** Eine Medizinstudentin hilft tibetischen Flüchtlingen nach Indien. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Et si on vivait tous ensemble.** Befreundete Rentner ziehen in eine Alters-WG. Tragikomödie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Mein liebster Feind – Klaus Kinski.** Werner Herzogs schwierige Beziehung zu seinem Lieblingschauspieler. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 17 Uhr

### Nosferatu: Phantom der Nacht.

Werner Herzogs Draculafilm mit Klaus Kinski, Isabelle Adjani und Bruno Ganz. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 23 Uhr

**Woyzeck.** Werner Herzogs Woyzeck-Verfilmung mit Klaus Kinski. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 19:15 Uhr

### THEATER

**Achterbahn.** Stück von Eric Assous mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der Namenflüsterer.** Eigenproduktion. Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

**Die Dreigroschenoper.** Schauspiel von Bertolt Brecht. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Die Physiker.** Eine Inszenierung durch die Darsteller der Bühne 70 Wil. Lokremise Wil, 20 Uhr

**Dunkelosen der Nacht.** Geistervariationen für Chor, Klavier & 1 Witwe, Musiktheaterabend. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wittenbach, 15 und 19.30 Uhr

### KABARETT

**Mark Benecke & Lydia Benecke.** Aus der Dunkelkammer des Bösen. Pfalzeller St. Gallen, 20 Uhr

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**TanzPlan Ost 2012.** Sprung über Generationen. Tanzfestival. Tanz-Raum Herisau, 10:15 und 20:15 Uhr

### MUSICAL

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

### Die letzten 5 Jahre.

Kammermusical von Jason Robert Brown. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**Mensch Gallus.** Musical zum Gallusjahr von Fortunat Ferrari. Kantonsschule am Burggraben St. Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ahmed Owise.** Vernissage. Neinundaber St. Gallen, 18 Uhr

**Ausgewogen?!** Führung. Zeughaus Teufen, 12 Uhr

**Der gehörlose Fotograf, der gehörlose Künstler.** Führung. Gehörlosenzentrum Habsburg St. Gallen, 14 Uhr

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

**Junge Kunst 7.** Finissage; Im Rahmen der Museumsnacht. Jugendkulturräum floh, St. Gallen, 18 Uhr

**Körper.** Vernissage. Kunstkiosk St. Gallen, 18 Uhr

**Koenraad Dedobbeleer.** Vernissage. Kunstzone /Lokremise St. Gallen, 16 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St. Gallen, 12 Uhr

**Liz Gehrler.** Vernissage. Kunsthal-le Wil, 18 Uhr

**Louise Hervé & Chloé Maillet.** Vernissage. Kunsthaus Glarus, 18 Uhr

**Museumsnacht 2012.** Über 30 Museen und Galerien öffnen ihre Türen und präsentieren ihre Ausstellungen, Führungen, Lesungen, Performances und vieles mehr. St. Gallen, 18 Uhr

**Tilly Neuweiler.** Vernissage. Kulturräume Seeläe Heiden, 17 Uhr

**Unter 30 VIII - Junge Schweizer Kunst.** Vernissage. Kunsthaus Glarus, 18 Uhr

**Zeitgeist – 2012.** Finissage. Galerie Werkart St. Gallen, 18 Uhr

### LITERATUR

**Michael Herzig.** Liest aus seinem Theater: Töte deinen Nächsten.

### Im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums

Appenzeller Bücherladen. Bücherladen Appenzell, 17 Uhr

### VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** Wie Sie im Online-Katalog recherchieren und Bücher ausleihen können. Kantonsbibliothek Vadana St. Gallen, 10 Uhr

**Literatur trifft Wirtschaft.** Mit Daniel Bloch, György Dalos, Dorothee Elmiger, Gabriela Manser und Felix Schneider. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 14:30 Uhr

**KINDER**

**Ein Märchen aus der Wunderkiste.** Ein Jahrhunderte altes Märchen wird zu neuem Leben erweckt. Rudolf Steiner Schule St. Gallen, 14:30 Uhr

**Italienische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 10 Uhr

**Lilibiggs Kinderkonzerte.** Mit Linard Bardill und Marius & die Jagdkapelle. Arcas-Platz Chur, 14 Uhr

### DIVERSES

**3. Trogener Kulturtag.** Reichhaltiges Programm für Jung und Alt. Kulturhaus Trogen, 17 Uhr

### SO 09.09

### KONZERT

**Der heilige Gallus.** Oratorium von C. Greith mit Theaterszenen von R. Schneider. Katholische Kirche Arbon, 19 Uhr

**Kammerorchester Amriswil.** Mit dem Hackbrettsolisten Dario Schmid. Evang. Kirche Altstätten, 19:30 Uhr

**Libera me.** Gallus' letzter Weg in Wort und Musik. Kirche St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr

**Merecumba.** Salsa. Restaurant Habsburg Widnau, 16 Uhr

### Trio Gagliano.

Klaviertrios von W.A. Mozart (KV 502) und Franz Schubert (D 929). Evang. Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr

### FILM

**Der Lorax.** Amerikanischer Animationsfilm basierend auf dem berühmten Kinderbuch von Dr. Seuss. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Et si on vivait tous ensemble.** Befreundete Rentner ziehen in eine Alters-WG. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**La fille sur le pont.** Französisches Drama mit Vanessa Paradis und Daniel Auteuil. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr

**La mala educación.** Drama des spanischen Ausnahmeregisseurs Pedro Almodovar. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hochsicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

**Unter den Brücken.** Federleichte Romanze: Zwei Binnenschiffer verlieben sich in dieselbe Frau. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

### THEATER

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der Namenflüsterer.** Eigenproduktion. Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

**Die Dreigroschenoper.** Schauspiel von Bertolt Brecht. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Dunkelosen der Nacht.** Geistervariationen für Chor, Klavier & 1 Witwe, Musiktheaterabend. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wittenbach, 10:30 und 15 Uhr

### KABARETT

**Ass-Dur.** 1. Satz – Pesto. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr





# WAS GOTT TUT, DAS IST WOHLGETAN

freitag, 14. september 2012,  
evangelische kirche, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750) «was gott tut, das ist wohlgetan»  
Kantate BWV 99 zum 15. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr Einführung mit Rudolf Lutz und Karl Graf  
(anschl. Imbiss) eintritt: chf 40

19.00 uhr Erste Aufführung der Kantate, Reflexion von Barbara Neymeyr,  
Zweite Aufführung der Kantate eintritt: kat. a chf 50, kat. b chf 40,  
kat. c chf 10

solisten Julia Neumann, Sopran; Claude Eichenberger, Alt;  
Johannes Kaleschke, Tenor chor & orchester der j. s. bach-stiftung  
leitung Rudolf Lutz

J. S. Bach-Stiftung | Postfach 164 | 9004 St. Gallen  
+41 (0)71 242 58 58 | info@bachstiftung.ch  
www.bachstiftung.ch



© Mario del Curto

**museum** im lagerhaus.  
stiftung für schweizerische **naive kunst**  
und **art brut**.

28. August bis 18. November 2012

## Spurensuche – Nannetti & Cuno Affolter

Samstag, 8. September 2012, 18.00 – 24.00 Uhr  
**Museumsnacht**

Mittwoch, 19. September 2012, 14.30 – 16.30 Uhr  
**Kinder-Kunst Workshop**



Samstag, 29. September 2012, 15.45 und 16.45 Uhr  
**St.Galler Literaturfest WORTLAUT**

## Öffentliche Führungen

Sonntag, 16. September 2012, 11.00 Uhr  
Dienstag, 25. September 2012, 18.00 Uhr

Di bis Fr 14.00 – 18.00 Uhr | Sa und So 12.00 – 17.00 Uhr  
Davidstrasse 44 | CH-9000 St.Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | www.museumimlagerhaus.ch

15. September bis 25. November

## Félix Vallotton: Zeichnungen

Öffnungszeiten: Di 10–20, Mi bis So 10–17 | Führungen: Di 18.30 | 8402 Winterthur | Museumstrasse 52 | Infobox 052 267 58 00 | www.kmw.ch

# Kunstmuseum Winterthur

zh  
aw

Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen

Informationsveranstaltung und Ausstellung

**Masterstudiengänge Architektur und Bauingenieurwesen**  
**Bachelorstudiengänge Architektur und Bauingenieurwesen**

Samstag, 6. Oktober 2012, 11.00 Uhr

Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen  
Halle 180, Tössfeldstrasse 11, 8400 Winterthur  
www.archbau.zhaw.ch

Zürcher Fachhochschule

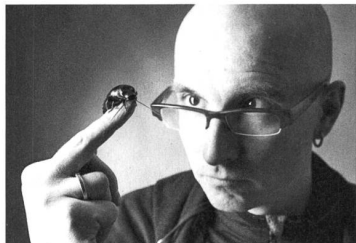


### Back to the Roots

William White and the Emergency im fabriggli

Seine Auftritte strotzen vor Energie. Er ist ein begnadeter Songwriter und Sänger, dem die Messages seiner Songs ebenso wichtig sind wie starke Melodien und treibende Grooves. Die karibischen Wurzeln hört man seiner Musik an, einer Mischung aus Soul, Funk und Reggae. William White ist eine feste Grösse in der Schweizer Musiklandschaft und bespielte alle grossen Openairs hierzulande. Das Konzert im fabriggli wird nun eines der letzten in der Schweiz sein, bevor er in seine Heimat Barbados zurückkehrt.

**Freitag, 7. September, 20 Uhr,**  
werdenberger kleintheater fabriggli Buchs.  
Mehr Infos: [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)



### Aus der Dunkelkammer des Bösen

Mark und Lydia Benecke in St. Gallen

Die Lichtbildvorträge des Kriminologen Mark Benecke sind Fachinformationen aus erster Hand, ungeschönte Einblicke in die unglaublichesten Fälle und wissenschaftliche Erkenntnisse, die vor Gericht bestehen müssen. Mark Benecke zeigt dazu Fotos, die schockierend offen seine Arbeit dokumentieren. In seinem neuen Programm wird er mit seiner Frau Lydia Benecke erklären, wie aus Menschen Monster werden. Gemeinsam steigen sie in die Abgründe der menschlichen Seele hinab. Diese Reise durch Köpfe, Herzen und Tatorte ist nichts für schwache Nerven.

**Samstag, 8. September, 20 Uhr,**  
Pfalzkeller St. Gallen.  
Mehr Infos: [www.neokultur.ch](http://www.neokultur.ch)



### 2. Jazz Summer Night

Claude Diallo Situation in der Macelleria d'Arte in St. Gallen

Dank seiner Ausbildung und seinen Kontakten in den USA ist Claude Diallo gegenwärtig der wohl am internationalsten tätige St. Galler Jazzmusiker. Umso mehr freut sich Gambrinus Jazz Plus, konnte sie den jungen Pianisten für ein «Heimspiel» gewinnen: Claude Diallo wird mit seinem Trio (Massimo Buonanno, Laurent Salzard) auf dem «Roten Platz» zur 2. Jazz Summer Night im Rahmen der Museumsnacht aufspielen. Ein Frischluft-Konzert als musikalischer Kontrapunkt zur konzentrierten Museumsnacht.

**Samstag, 8. September, 19 Uhr,**  
Macelleria d'Arte St. Gallen.  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



### Mörderische Frauen

«8 femmes» im Alten Kino Mels

In der Krimikomödie «8 femmes» trifft sich eine Grossfamilie um die Weihnachtstage im abgelegenen Haus der Eltern. Mit den Feierlichkeiten ist es vorbei, als man das Familienoberhaupt mit einem Messer im Rücken tot auffindet. Eine der acht anwesenden Frauen muss die Täterin sein. Alle schön, temperamentvoll, intelligent, sinnlich und gefährlich. In der Eigenproduktion des Alten Kinos Mels sind die «8 femmes»: Angélique Capeder (Bad Ragaz), Romy Forlin (Mels), Martina Good (Mels), Ute Hoffmann (Bad Ragaz), Daniela Jäger (Vilters), Chiara Meier (Mels), Lilian Meier (Mels) und Susanne Neyer (Flums).

**Do. 13., Fr. 14., Sa. 15., Do. 20. und Sa. 22. September, jeweils 20.15 Uhr.**  
Altes Kino Mels.  
Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

#### Der gehörlose Fotograf, der gehörlose Künstler.

Finissage. Gehörlosenzentrum Habsburg St. Gallen, 14 Uhr

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr

**François Burland, Atomik Submarine.** Führung. Kunstmuseum Thurgau, Warth, 15 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St. Gallen, 10 Uhr

**Ottmar Hörl.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

**Rachel Lumsden.** Vernissage. Galerie Schönenberger Kirchberg, 11 Uhr

**Rendez-vous Ostschweizer Kunstschaaffender.** Führung. Kornhaus Rorschach, 11 Uhr

**Sommeratelier 2012:** Kunstgespräch mit Brigitt Näpfli Dahinden. Finissage. Haus zum Komitee Weinfelden, 16 Uhr

**Wer lebt im Moor?** Familienführung. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr

### LITERATUR

**Tat-Wort.** Spannender als jeder Sonntagabendkrimi. Baracca Bar St. Gallen, 20 Uhr

**Urs Maltry/Fabienne Sommer.** Lesung und Installationen. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

### VORTRAG

**Matinée zu Rigoletto.** Einführung in die Oper. Theater St. Gallen, 11 Uhr

### KINDER

**Familienkonzert.** Der Mistkäfer. Märchen mit Musik. Tonhalle St. Gallen, 11 Uhr

**Herr Dachs macht ein Fest.** Kindertheater. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

**Lilibiggs Kinderkonzerte.** Mit Andrew Bond und Schtärneföif auf dem Arcas-Platz. Chur, 14 Uhr

### Räuber Grapsch und Milli.

Theater für die ganze Familie. Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

### DIVERSES

**3. Trogener Kulturtag.** Reichhaltiges Programm für Jung und Alt. Kulturhaus Trogen, 11 Uhr

**Sonntagmatinee Bundesrat Adolf Deucher.** Zwischen Liberalismus und Staatssozialismus. Phoenix Theater 81, Steckborn, 11 Uhr

## MO 10.09

### CLUBBING/PARTY

**Disco Chamäleon.** Die Kult-Disco ab 30. K9 Konstanz, 21 Uhr

### FILM

**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr

**Un amour de jeunesse.** Eine junge Pariserin verliebt sich neu, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

### KABARETT

**Ass-Dur.** 1. Satz – Pesto. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### DIVERSES

**Aussatz und Pest bei unseren Vorfahren.** Treff beim Vadian-Denkmal am Marktplatz. Stadtwanderung mit dem Theologen Walter Frei. St. Gallen, 18 Uhr

**Kleine Preise, grosse Wirkung. Werben im SAITEN.**  
Einzelheiten und Tarife:  
[www.saiten.ch/werbung\\_verlag@saiten.ch](http://www.saiten.ch/werbung_verlag@saiten.ch)  
oder Tel. +41 71 222 30 66

## DI 11.09

### FILM

**Les amants du pont-neuf.** Leos Carax' Liebesdrama mit Juliette Binoche und Denis Lavant. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hochsicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

**To Rome with Love.** Neue Komödie von und mit Woody Allen. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Niederuzwil, 16 und 19:30 Uhr

### KABARETT

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmiuten. Das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**Körper.** Führung. Kunstkiosk St. Gallen, 17 Uhr

**Koenraad Dedobbeleer.** Führung. Kunstzone / Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

**Sepp Köppel.** Führung. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

### LITERATUR

**Dölf Ogi.** Buchpräsentation und Gespräch. Rösslior Bücher St. Gallen, 19:30 Uhr

**Matthias Göritz.** Nach «Loops» und «Pools» nun der dritte Gedichtband: «Tools». Raum für Literatur – Hauptpost St. Gallen, 19:30 Uhr

### KINDER

**Französische Erzählstunde.** Für Kinder ab 2 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 16 Uhr

## MI 12.09

### KONZERT

**Lesbian.** Progressive Metal. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

### FILM

**Absinthe Films presents Resonance.** Freeride-Abfahrten. Kugel St. Gallen, 19 Uhr

**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

### THEATER

**Clybourne Park.** Tiefschwarze Komödie von Bruce Norris. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Niederuzwil, 15 Uhr

### KABARETT

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmiuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### MUSICAL

**Heute Abend: Lola Blau von Georg Kreisler.** Georg Kreislers Ein-Frau-Musical. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

### LITERATUR

**Irgendwie ist alles ein bisschen Sünde.** Buchpräsentation und Lesung mit Christa Eberle. Veranstaltung im Rahmen der Ausstellung «Was einst Sünde war». Christliche Moral im Wandel der Zeit. Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 20 Uhr

### VORTRAG

**Farbgeschichten.** Stefan Muntwyler über die Farbforschung. Kulturraum am Klosterplatz St. Gallen, 18:15 Uhr

### KINDER

**Herr Dachs macht ein Fest.** Kindertheater. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 14:15 Uhr

**Kinder Kunst Club.** mit Claudia Hürlimann. Kunstmuseum St. Gallen, 14 Uhr

**Märchen im Museum.** Von Wurzelnkindern, Mondfahrten und einer frechen Biene. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

## DO 13.09

### KONZERT

**Amazio & Bartoli.** Jazz aus Italien. Café-Bar La Buena Onda St. Gallen, 20 Uhr

**Cheap Noise.** Indie-Alternative-Garage-Grunge. Restaurant Habsburg Widnau, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Hallenbeiz.** Ping-Pong mit Musik vom DJ aus St. Gallen. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

**The Extraordinary Cocktail Club.** Gemixte Cocktails und Musik. Tankstell-Bar St. Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**My Name is Egyptian Citizen.** Dokumentarfilm. Neinundaber – Raum für Kunst und Kontroversen St. Gallen, 21 Uhr

**Un amour de jeunesse.** Junge Pariserin verliebt sich neu, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr



**THEATER**

**8 femmes.** Kriminalkomödie. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Achterbahn.** Stück von Eric Assous mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Clybourne Park.** Tiefschwarzer Komödie von Bruce Norris. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Der alte König in seinem Exil.** Erzähltheater von Arno Geiger. Mit Jaap Achterberg. Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 20 Uhr

**KABARETT**

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Adrian Schiess.** Führung. Bündner Kunstmuseum Chur, 18 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr  
**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Nicole Böniger und Markus Müller.** Führung. Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen, 18:30 Uhr

**DIVERSES**

**E-Bikes und E-Scooter testen.** Probefahrten auf elektroangetriebenen Zweirädern. Empa St.Gallen, 19 Uhr  
**Gewagte Geschmackserlebnisse.** Rund um den Appenzeller Käse mit Andreas Fischer. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 19 Uhr  
**Hinter der Bar.** Mit Alexa Lindner Margadant. Nextex St.Gallen, 19 Uhr

**FR 14.09**

**KONZERT**

**Akkordeontage.** Mit Silenzio. Alte Kirche Romanshorn, 20 Uhr  
**J.S.Bachstiftung: Kantate BWV 99.** Was Gott tut, das ist wohlgetan. Reflexion Barbara Neymeyr. Evang. Kirche Trogen, 20 Uhr  
**Manuel Stahlberger.** Innerorts. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr  
**Nils Hoffmann.** Seelensaua Berlin. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Splashing Pinguins.** Ska, mit Einflüssen von Rock, Pop und Funk. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Stereo Total.** Electro Pop. Kultur-laden Konstanz, 21 Uhr.  
**Tanznacht40.ch.** Disco ab 40 Jahren. Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr  
**Up in smoke Volume 4.** Mit Monkey 3, Glowson und Grandloom. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Disco.** Für Menschen mit und ohne Behinderungen. Salzhaus Winterthur, 19 Uhr  
**Nachteulen presents.** Trashbar mit Punks Jump Up, Live At Kalibob Beach, Wasted Ruffians. Spielboden Dornbirn, 21:30 Uhr  
**Resident Nacht.** Techno. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr

**We love 80s.** Tanzen tanzen. Salzhaus Winterthur, 23 Uhr  
**Weihern Unplugged Festival 2012.** Mit Bright und Thomatmen und Beeren. Drei Weihern St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Le Prenom.** Ein Abendessen ufert aus, als es um die Namensfindung des ungeborenen Kindes geht. Komödie mit Patrick Bruel. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER**

**8 femmes.** Kriminalkomödie. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Achterbahn.** Stück von Eric Assous mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Clybourne Park.** Tiefschwarze Komödie von Bruce Norris. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Cornelia Montani.** Die Steinflut. Erzähltheater. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Die Physiker.** Eine Inszenierung durch die Darsteller der Bühne 70 Wil. Lokremise Wil, 20 Uhr  
**Hotel Freiheit.** Mit der Theatergruppe Mafob. Katholisches Pfarrheim Degersheim, 20:15 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Nesslau, 19:30 Uhr

**KABARETT**

**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**TANZ**

**Bettina Castano.** El duende: Flamenco in der Spiservorstadt. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**TanzPlan Ost.** Tanzfestival. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr.

**MUSICAL**

**Heute Abend: Lola Blau von Georg Kreisler.** Georg Kreislers Ein-Frau-Musical. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Novecento-Musical.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Vernissage. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Iso Zingg.** Vernissage. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Sandra Mata und Judith Eugster.** Vernissage. Stellwerk Heerbrugg, 19 Uhr

**LITERATUR**

**Szenische Lesung.** Mit Zarah Uhlmann. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr

**DIVERSES**

**Sprachenkaffee.** Gelernte Sprache entspannt anwenden. Restaurant Dufour St.Gallen, 18:30 Uhr

**SA 15.09**

**KONZERT**

**Akkordeontage.** Christy Doran's Bunter Hund und Motion Trio. Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**ARF.** Rock. Support: Ilja. Fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Chorkonzert.** Mit dem St.Galler Kammerchor. Katholische Kirche Goldach, 19:30 Uhr  
**Delusion und Aectov.** Hardcore, Metal. Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr  
**Glow.** Mit Terranova, Snax und Trinidad. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Flötenensemble Klangfarb.** Für Jung und Alt. Kulturraum Ex Ex-libris Rorschach, 17 Uhr  
**Formidable Trio** Als wäre die Gitarre ein Klavier. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Libera me.** Gallus' letzter Weg in Wort und Musik. Katholische Kirche Widnau, 20 Uhr  
**Michael von der Heide.** Lido. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Scratch Bandits Crew.** Support: Balla Balla Soundsystem. Krempel Buchs, 22:30 Uhr  
**Soirée Classique.** Musikkollegium Winterthur. Stadtkirche Winterthur, 19:30 Uhr  
**St.Galler Kammerchor.** Musik am Bettag. Katholische Kirche Goldach, 19:30 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** CD Release «Four Brothers». Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Unveil.** Support: Ays. Hardcore. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**25 Jahre Zappa Doing Party.** Der legendäre Comic-Laden wird fünfundzwanzig. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Nachtschicht.** Techno. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr  
**Remember Bravo Hits Party – Volume 2.** Chartpower-Partyreihe. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Weihern Unplugged Festival 2012.** Mit Mich Gerber und Eibish. Drei Weihern St.Gallen, 20 Uhr  
**Woo Hah! Vol. 1.** Hip Hop Karaoke St.Gallen. Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Drei Brüder à la carte.** Eine Geschichte über die Integration von geistig Behinderten in die normale Arbeitswelt. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Le Prenom.** Ein Abendessen ufert aus, als es um die Namensfindung des ungeborenen Kindes geht. Komödie mit Patrick Bruel. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Wo die grünen Ameisen träumen.** Werner Herzogs Drama um die Zerstörung heiliger Stätten in der australischen Wüste. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**THEATER**

**8 femmes.** Kriminalkomödie. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**Achterbahn.** Stück von Eric Assous mit dem Theater Mephisto & Co. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Das Gespenst von Canterville.** Eine romantische Geistergeschichte für Erwachsene von Oscar Wilde. Tonhalle Wil, 20 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Rigoletto.** Oper von Giuseppe Verdi. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**TanzPlan Ost.** Tanzfestival. Theater am Kirchplatz Schaan, ab 15 Uhr.  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Nesslau, 15 und 19.30 Uhr

**KABARETT**

**Lutz & Guggisberg.** Solange wir noch kriechen und fleuchen wir noch. Musikalische Komödie. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 19:30 Uhr  
**Regula Esposito ex Accapickels.** Helga is bag. Diogenes Theater Alstätten, 20 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Willy Astor.** Der oral Apostel. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**MUSICAL**

**Heute Abend: Lola Blau von Georg Kreisler.** Georg Kreislers Ein-Frau-Musical. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Novecento-Musical.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Sandra Mata und Judith Eugster.** Führung. Stellwerk Heerbrugg, 11 Uhr

**VORTRAG**

**Einführung in die Bibliotheksbennützung.** Wie Sie im Online-Katalog recherchieren und Bücher ausleihen können. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr  
**Josef Felix Müller.** Verlagspräsentation. Vexer Verlag St.Gallen. 20 Jahre Bücherladen Appenzell, 18 Uhr

**KINDER**

**Englische Erzählstunde.** Storytelling für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 10 Uhr  
**Kasperletheater.** Neue, spannende Abenteuer. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Linard Bardill.** Kinderkonzert mit Kinderchor «Singed mit». Progyzentrum Rebstein, 15 Uhr

**DIVERSES**

**9. Internationaler Welt-Lymphom-Tag.** Informationsveranstaltung über die häufige, aber wenig bekannte Krebsart «Lymphom». Symposium mit anschliessendem Apéro. Lokremise St.Gallen, 16 Uhr  
**Zebraplätzli Spiservorstadt Festli.** Ein spontanes Nachbarschaftsfestli. Kaffeehaus St.Gallen, 15 Uhr  
**25 Jahre St. Galler Waldhand-schrift.** Mit Schreibenden, Tänzerinnen, mittelalterlichen Skriptorien

und einer Podiumsdiskussion. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9.15 Uhr

**SO 16.09**

**KONZERT**

**Akkordeontage.** Jugendorchester Oberthurgau und Meduotetan. Pädagogische Maturitätsschule Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Emporenkonzert.** Werke von Telemann, Bach, Händel, Mozart, Debussy. Kirche St.Kolumban Rorschach, 19 Uhr  
**Il Profondo.** Barock-Musik. Schloss Wellenberg Felben-Wellhausen, 16 Uhr  
**Michael Zisman und Pierre Favre.** Akkordeontage. Museum Rosenegg Kreuzlingen, 11 Uhr  
**Salonorchester St.Gallen.** Leitung: Werner Vossler. Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr  
**St.Galler Kammerchor.** Musik am Bettag. Evang. Kirche Linsebühl St.Gallen, 17 Uhr  
**The Jazzburgers.** Authentischer Sound der 20er und 30er Jahr. Bei schönem Wetter im Kulturkeller Park. Restaurant Park Flawil, 14 Uhr  
**Vokalensemble Cantemus.** Ein A-cappella-Abend. Kloster Fischingen, 16 Uhr

**FILM**

**Der Lorax.** Amerikanischer Animationsfilm basierend auf dem berühmten Kinderbuch von Dr. Seuss. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Fitzcarraldo.** Klaus Kinski in der Rolle seines Lebens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**For Whom the Bell Tolls.** Grandiose Hemingway-Verfilmung mit Cary Cooper und Ingrid Bergman. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 16:30 Uhr  
**Reconstruction.** Drama von Christopher Boe. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hochsicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**To Rome with Love.** Neue Komödie von und mit Woody Allen. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**THEATER**

**Dinner-Krimi.** Monika mordet mittags. Kulinarik und Comedy. Gasthof zum Goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Nesslau, 10:30 und 15 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Angela Werlen.** Vernissage. Lelieu im Palais Bleu. Trogen, 16 Uhr  
**Ausgewogen?! Führung.** Zeughaus Teufen, 12 Uhr  
**Bären im Fokus.** Führung. Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 11, 14 und 16 Uhr  
**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Felix der Verleger.** Finissage. Propstei St.Peterzell, 16 Uhr  
**Kultur am Sonntag: ... der Kaiser kommt..** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr





**Von Avantgarde bis Ethno**  
*Die Akkordeontage im Thurgau*

Das Tasteninstrument des armen Mannes, das wie kein anderes atmet und singt, ist mit seinen verschiedenen Bauformen von Schwyzerörgeli bis Bandoneon in den unterschiedlichsten Welten zu Hause. Ein guter Grund, ein Akkordeonfestival durchzuführen. Den Auftakt macht das Trio Paul Giger, Cobus Swanepoel und Srdjan Vucasinovic (Bild). Christy Dorans Bunter Hund, das Motion Trio, Zisman & Favre und das Jugendorchester Thurgau komplettieren das Festival.

**Freitag, 14. September, 20 Uhr, Alte Kirche Romanshorn.**  
**Samstag, 15. September, ab 19.30 Uhr, Eisenwerk Frauenfeld.**  
**Sonntag, 16. September, ab 11.30 Uhr, Rosnegg und Aula PMS Kreuzlingen.**  
Mehr Infos: [www.akkordeontage.ch](http://www.akkordeontage.ch)



**Als wäre die Gitarre ein Klavier**  
*Das Formidable Trio im Kultur Cinema Arbon*

Die Tap-Technik von Darko Jurkovic lässt staunen. Der Tausendsassa lässt alle zehn Finger nur so übers Griffbrett tanzen, formt die Töne, indem er die Saiten mehr anschlägt als dass er sie zupft. Im Trio spielt er zusammen mit dem tschechischen Bassisten und Bandleader Frantisek Uhlir, der mit seinem singenden, melodischen Bassos das Fundament bereitet, auf dem die Sologitarre tanzen kann. Den erwünschten Druck erzeugt Jaromir Helesic, ein exzellenter Power-Drummer der alten Schule. Ergänzt wird das Trio durch den Schweizer Saxophonisten Pius Baumgartner.

**Samstag, 15. September, 20.30 Uhr, Kultur Cinema Arbon.**  
Mehr Infos: [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)



**Der Oral-Apostel**  
*Willy Astor in der Tonhalle St. Gallen*

Wortakrobaten gibt es viele auf den Comedy-Bühnen, aber Willy Astor gibt es nur einmal. Er ist ein Naturtalent; dem Kabarettisten scheint es im Blut zu liegen, andere Menschen zum Lachen zu bringen. Nur wenige Worte braucht es und schon biegt sich Astors Publikum und liegt bald ganz dem Musik-Kabarettisten zu Füßen. Ganz in der Tradition von Heinz Erhardt dreht, baut und witzelt er mit der deutschen Sprache. Der Münchner ist mit seinem neuesten Programm «Nachlachende Frohstoffe» unterwegs.

**Samstag, 15. September, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)



**Bäumige Geburtstagsfeier**  
*Die St. Galler Waldhandschrift im Historischen und Völkerkundemuseum*

In den letzten 25 Jahren ist die St. Galler Waldhandschrift an vielen Orten Europas gezeigt worden. Ihren Geburtstag feiert sie nun in St. Gallen im Historischen und Völkerkundemuseum. Es lesen Autorinnen und Autoren von damals, unterstützt von einer Schauspielerin. Junge Schreibende präsentieren neue Texte zum Thema Wald, der auch von drei Tänzerinnen getanzt wird. Skriptorinnen und Skriptoren zeigen, wie im Mittelalter geschrieben worden ist. Am Nachmittag diskutiert ein Podium das Thema «Wald und Gesellschaft heute».

**Samstag, 15. September, 9.15 Uhr, Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen.**  
Mehr Infos: [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St. Gallen, 10 Uhr

**Pipilotti Rist.** Führung. Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr  
**Rendez-vous Ostschweizer Kunstschaffender.** Finissage. Kornhaus Rorschach, 11 Uhr  
**Sandra Mata und Judith Eugster.** Führung. Stellwerk Heerbrugg, 11 Uhr  
**Spurensuche – Nannetti & Cuno Affolter.** Führung. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 11 Uhr  
**Ursula Roelli.** Vernissage. Kloster Fischingen, 18 Uhr

**VORTRAG**  
**Matinée zu Ja Schatz.** Einführung in das musikalische Beziehungs-drama. Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

**KINDER**  
**Die grandiosen Abenteuer der tapferen Johanna Holzschwert.** Kindertheater. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

**DIVERSES**  
**Künstlergespräch mit Lisa Seipel.** Anlässlich der Ausstellung: Mit Humor – luzid bis rabenschwarz. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

**MO 17.09**

**KONZERT**  
**Der Ersatzmann.** Bandprojekt mit Alexander von Schlippenbach und Guy Bettini. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**FILM**  
**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**  
**Der Verdacht.** Schauspiel von Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**  
**Regula Esposito ex Accapicckels.** Helga is bag. Diogenes Theater Altstätten, 15 Uhr

**VORTRAG**  
**Mode.** Wiebke Koch-Mertens über das Wagnis der Postmoderne. Fashion und Style der Siebzigerjahre. Kulturraum am Klosterplatz St. Gallen, 18:15 Uhr

**DIVERSES**  
**Stimmenfeuer.** Stimme und Tanz. Frauentempel St. Gallen, 20 Uhr

**DI 18.09**

**KONZERT**  
**Duffhues.** Songs of Murder, Mystery & Traveling. Café-Bar La Buena Onda St. Gallen, 20 Uhr

**FILM**  
**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Et si on vivait tous ensemble.** Befreundete Rentner ziehen in eine Alters-WG. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**La fille sur le pont.** Französisches Drama mit Vanessa Paradis und Daniel Auteuil. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**  
**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Ebnet-Kappel, 16 und 19.30 Uhr

**KABARETT**  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**MUSICAL**  
**Novecento-Musical.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**  
**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**DIVERSES**  
**Diskussionsrunde.** Mit Bruno Kaufmann und Martin Zurmühle. Veranstaltung im Rahmen der Ausstellung von Sepp Köppel. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

**MI 19.09**

**KONZERT**  
**Bullaugenkonzert # 27.** Juhana Ilvonen und Zwei vom Stern. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

**Michael von der Heide.** Pop-musik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**Swinging with the Lutz-Brot-hers.** A mixed grill with Old Time Jazz, Pop and Classics. B-Post Bar St. Gallen, 20 Uhr

**FILM**  
**Un amour de jeunesse.** Eine junge Pariserin verliebt sich neu, als ihr Freund nach Südamerika fährt. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**Unter den Brücken.** Federleichte Romanze: Zwei Binnenschiffer verlieben sich in dieselbe Frau. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr

**THEATER**  
**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Die Dreigroschenoper.** Schauspiel von Bertolt Brecht. Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

**Love, Marilyn.** Ein Theatestück zum fünfzigsten Todestag von Marilyn Monroe. Phönix Theater 81, Steckborn, 20:15 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Ebnet-Kappel, 15 Uhr

**KABARETT**  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**TANZ**  
**Blaubarts Geheimnis.** Musikkollegium Winterthur und Ballett des Hessischen Staatstheaters Wiesbaden. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**MUSICAL**  
**Novecento-Musical.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**  
**Kultur am Feierabend: ... der Kaiser kommt.** Führung. Historisches und Völkerkunde-museum St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Over the Rainbow.** Führung. Über die Glückseligkeit der Kunst. Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

**VORTRAG**  
**Kunst-Genuss über Mittag.** Ein Gespräch über Kunstwerke mit Kristina Gersbach. Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr  
**Moore gestern und heute – Erfolgskontrolle im Moorschutz.** Angéline Bedolla und Ueli Graf. Naturmuseum St. Gallen, 19 Uhr

**KINDER**  
**Das kleine Ich bin Ich.** Stück nach Mira Lobe für Kinder ab fünf Jahren. Theater St. Gallen, 14 Uhr  
**Die grandiosen Abenteuer der tapferen Johanna Holzschwert.** Kindertheater. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 14:15 Uhr  
**Ganz schön schmutzig! Moor-forscher unterwegs.** Kinder-nachmittag für Kinder ab 6 Jahren. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr  
**Kinder-Kunst.** Workshop Graffiti. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Ungarische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 16:30 Uhr  
**Zauberlaterne.** Filmclub für Kinder von 6 bis 12 Jahren. Alte Kaserne Winterthur, 14 und 16 Uhr

**DO 20.09**

**KONZERT**  
**1. Tonhallekonzert.** György Ligeti, W.A. Mozart, Igor Strawinsky, Leitung: Otto Tausk. Tonhalle St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Good Counselors – Ein kleines Konzert # 24.** Video-Taufe mit Drummer/Perkussionist Enrico Lenzin. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

**FILM**  
**Herz aus Glas.** Werner Herzogs visionärer Film von suggestiver Schönheit. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr





# Grabenhalle

August  
September  
2012

- 20.30 HALLENBEIZ\_20.30  
Albumrelease: \_22.00  
Fr. 31. "ODIUM FÜRS VOLK"  
Live Konzert mit ODIUM +THE DAWN+ Afterparty  
Sa. 01. Rockkonzert mit: Oil (Bolivia)\_21.00  
Mo. 02. DICHTUNGSRING Nr. 69\_20.00  
EKK Nr. 23\_20.30  
Do. 06. EIVOR (Färöer Inseln)  
STANLEY BRINKS aka  
Fr. 07. ANDRÉ HERMAN DÜNE (usa)  
CLEMENCE FRESCHARD (F)\_21.00:  
& THE WAVE PICTURES (UK)  
Sa. 08. JUSO Party mit:  
Danceaffair (ch)  
John Caroline (ch)\_20.00  
20.13. HALLENBEIZ\_20.30  
präsentiert von PHSG:  
Fr. 14. SPLASHING PINGVINS (CH)  
DJ Spinwell  
Sa. 15. infos grabenhalle.ch  
Bullaugenkonzert Nr.27  
Mi. 19. Juhana Iivonen (Fin)  
Zwei vom Stern (SG)\_20.00  
20.20. BRUCHTEIL präsentiert: EKK Nr. 24\_20.30  
Good Counselors (SG)  
Fr. 21. Bruchteil präsentiert ab 21.00:  
COMA (Kompakt/Köln)  
& LEMONADE (usa)  
Sa. 22. 4 JAHRE REGGAE REVOLUTION\_21.30  
EPHRAIM JUDA, SIMON GROHE  
& DIE SOULIONS BAND (DE)  
Mi. 26. Bruchteil präsentiert ab 20.00:  
This is Tigerr Fest Nr. 1  
Do. 27. HALLENBEIZ\_20.30  
Fr. 28. 5.St.Galler Literaturtage Wortlaut  
Märli Poetry Slam\_20.30  
Sa. 29. 5.St.Galler Literaturtage Wortlaut\_17.15  
Ja Schatz\_Earth Shaking\_  
Helge Timmerberg  
grabenhalle.ch

# BARBARA NICOLE HAUSER SCHMID

## 23.8. – 27.9.2012

Do · 6. September

**Imago. Über die Sinnlichkeit  
des Gegenwärtigen**

In der Bar #5

**Jeannice Keller**

19 Uhr · Nextex

**Tischgespräch 3 – nachdenken über ...  
Geschicht(s/en)schreibung**

Nicole Schmid und Barbara Hauser tafeln mit Hansjörg Schertenleib (Schriftsteller), Silvio Frigg (Germanist/Kunsthistoriker, Stiftsbibliothek), Pirmin Koch (Archäologe) und weiteren Gästen.

Sa · 8. September · Nextex und Talstation Mühleggbahn

**Museumsnacht**

18 Uhr · Nextex

**Performance** Barbara Hauser: *Textur*

18:30 Uhr · Talstation Mühleggbahn

**Performance** Nicole Schmid: *Linie*

ab 19 Uhr · Nextex

**Rahmenprogramm Frites & Töne**

Jungkoch Ilan verwöhnt uns mit hausgemachten Frites, Wassili schenkt Cidre aus und Ernst Wäpse spielt Akkordeon, et voilà!

Do 13. September · 17.30 Uhr · Wyborada-Brunnen, Kirche St. Mangen

**Sanggaller Spaziergang mit Alexa Lindner Margadant**

Spaziergang an historische Orte, an welchen Frauen in der Stadtgeschichte Spuren hinterlassen haben.

ab 19 Uhr · Nextex

**Hinter der Bar** mit Alexa Lindner Margadant

Do · 20. September · 19 Uhr

**Hinter der Bar** mit Barbara Hauser und Nicole Schmid  
Musik von Benjamin Ryser (Student zhdk)

Do · 27. September · 19 Uhr

**Finissage** mit Musik von Benjamin Ryser (Student zhdk)

ÖFFNUNGSZEITEN

JEDEN DONNERSTAG 19-22 UHR

JEDEN DIENSTAG 12-16 UHR

SEKRETARIAT VISARTE.OST:

071 220 83 50

ODER WÄHREND DER

UNTERSCHIEDLICHEN PRÄSENZ-

ZEITEN DER SAITEN-REDAKTION:

071 222 30 66

ADRESSE

SCHMIEDGASSE 15, ST. GALLEN

WWW.NEXTEX.CH

**NEXTEX**



### Ein Leuchten aus Verlorenheit und Sehnsucht

«Love, Marilyn» im Phönix-Theater Steckborn

Eine Frau glaubt, sie sei Marilyn Monroe. Bis zur Selbstauflösung identifiziert sie sich mit der Ikone. Marilyn hatte Zeit ihres Lebens Angst davor, verrückt zu werden, in einer psychiatrischen Klinik zu enden, wie ihre Mutter und ihre Grossmutter. Im Stück kommen Briefe, Gedichte und Tagebucheintragen von Marilyn zu Wort. Wer war sie? Mit diesem Theaterabend wird der Schatten hinter dem Strahlen beleuchtet, aber auch ihr Glanz, ihre Lieder, ihre Lieben werden eingefangen und erlauben einen persönlichen Blick auf die Ikone Marilyn.

Mi. 19., Fr. 21., Sa. 22.,  
So. 23. September, jeweils 20.15 Uhr,  
Phönix Theater Steckborn.

Mehr Infos: [www.phoenix-theater.ch](http://www.phoenix-theater.ch)



### Mensch ärgere dich nicht

Malcolm Middleton an der Saisoneröffnung des Palace

Mit der Band Arab Strap prägte Malcolm Middleton die Glasgower Indie-Rock-Szene der Neunziger. Zur Saisoneröffnung kommt der Schotte mit seinem nach dem Gesellschaftsspiel «Mensch ärgere dich nicht» benannten Bandprojekt «Human don't be angry» ins Palace. Anstatt der wie bei Arab Strap gewohnten bitterbösen Textzeilen gibt es nun meist instrumentale Indieelectronic zu Fahrten durch Bilderbuchlandschaften. Support kommt von Martin John Henry – ebenfalls aus Schottland.

Freitag, 21. September, 21 Uhr,  
Palace St.Gallen.

Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**The Parade.** Schwarze Balkankomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**8 femmes.** Kriminalkomödie. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr  
**Die Dreigroschenoper.** Schauspiel von Bertolt Brecht. Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr  
**Gallus 1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur des Heiligen, Regie Jonas Knecht. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Playback.** Theater zum Thema Umbruch. mit dem Playbacktheater St.Gallen, Ex Ex-libris Rorschach, 20 Uhr.  
**Schwein, Weib und Gesang.** Schauspiel und Figurenanimation von Kathrin Bosshard. Gymnasium Friedberg Gossau, 20 Uhr

#### KABARETT

**Marco Rima.** Humor Sapiens. Saal am Lindenplatz Schaan, 20 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

#### TANZ

**Blaubarts Geheimnis.** Kompositionen von Henry Gorecki und Philip Glass. mit dem Ballett des Hessischen Staatstheaters Wiesbaden. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Open Space.** Präsentiert vom Netzwerk Tanz. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr  
**Handwerker im Museum.** Füh-

rung. Das Handwerk hautnah erleben. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Körper.** Führung. Kunstkiosk St.Gallen, 17 Uhr  
**Kunst über Mittag.** Führung. Essen und Kunst. Kunst Halle Sankt Gallen, 12 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Nicole Böniger und Markus Müller.** Nach der Garderobe. Führung. Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Präparat Bergsturz – Konservierte Bewegung.** Führung. Bündner Kunstmuseum Chur, 18 Uhr

#### LITERATUR

**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich und einem Gast. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr  
**Lesemarathon.** Literarischer KUB Marathon. Kunsthaus KUB Bregenz, 10 Uhr  
**Lesung miromente.** Veranstaltung im Rahmen der Ausstellung von Ed Ruscha. Kunsthaus KUB Bregenz, 20 Uhr  
**Nordwestbrise.** Szenische Lesung mit der Autorin Monika Dettwiler und dem Sprecher Frank Lorenz. Kantonsbibliothek Thurgau Frauenfeld, 19.30 Uhr

#### VORTRAG

**Kunst über Mittag.** Führung mit anschließendem Mittagessen. Kunst Halle Sankt Gallen, 12 Uhr

#### DIVERSES

**Hinter der Bar.** Mit Barbara Hauser und Nicole Schmid. Nextex St.Gallen, 19 Uhr

Kleine Preise, grosse Wirkung.  
Werben im SAITEN.

Einzelheiten und Tarife:  
[www.saiten.ch/werbung\\_verlag@saiten.ch](http://www.saiten.ch/werbung_verlag@saiten.ch)  
oder Tel. +41 71 222 30 66

## FR 21.09

#### KONZERT

**1. Tonhallekonzert.** György Ligeti, W.A.Mozart, Igor Strawinsky, Leitung: Otto Tausk. Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Blues-Entertainer Kramer.** Mundharmonikavirtuose, Sänger und Gitarrist. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Chili con Cello.** Musikalisches Live-Cooking. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr  
**Discovery Night.** In der E.Bar-Pub. Einstein St.Gallen, 21 Uhr  
**Hubert Tubbs & Band.** Funk, R&B Soul. Jazzclub Rorschach, 21 Uhr  
**Jasmin Tabatabai & David Klein Quartett.** Jazz. Jazzhuus Lustenau, 20 Uhr  
**Les Amuse Bouches.** Die Liedermacher auf Tour. Alte Fabrik Rapperswil, 20:15 Uhr  
**Liricas Analas.** Bündner Disco-Rap. Restaurant Eintracht Kirchberg, 21 Uhr  
**Malcolm Middleton.** An der Saisoneröffnung des Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Marc-André Hamelin, David Zinman.** Tonhalle Orchester Zürich. Beethoven und Strauss. Vaduzer Saal Schaan, 20 Uhr.  
**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Mikro I.** Contrapunkt-Konzert. Pfalz Keller St.Gallen, 20 Uhr  
**Sebass.** Plattentaufe. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**The Peacocks.** Zwei-Nächte-Plattentaufe. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**University Krempel Semesterstartparty.** Mit Benji Boko und mehr. Krempel Buchs, 21 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**25 Jahre Blue Monday Blues Band.** 3 Bands, 2 Jubiläen, 1 Abend. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Cheap Freak.** Party für wenig Geld. Salzhaus Winterthur, 23 Uhr  
**Coma & Lemonade.** Die elektronische Tanznacht. Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr  
**Let's Dance!** Party für Leute um 40. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**New-Come.** Kantiparty. Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Orbital Motion.** Progressive, Goa, Tech-House. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr

#### FILM

**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr  
**Bir Zamanlar Anadolu'da.** Ein Krimi in Zeitlupe. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Les amants du pont-neuf.** Leos Carax' Liebesdrama mit Juliette Binoche und Denis Lavant. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Nachtlärm.** Das smarte Roadmovie der Macher von Giulias Verschwinden. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Sleep Tight – Mientras duermes.** Packend-perfider Psychothriller aus Spanien. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

#### THEATER

**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr  
**Ein fliehendes Pferd.** Schauspiel nach der gleichnamigen Novelle von Martin Walser. Tonhalle Wil, 20 Uhr  
**Ein Gebäude sein.** Ein Theaterstück der Compagnie un tour de Suisse in der Kunstbibliothek. Sitterwerk St.Gallen, 19:30 Uhr

**Gallus 1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur des Heiligen, Regie Jonas Knecht. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungsdrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Love, Marilyn.** Ein Theaterstück zum fünfzigsten Todestag von Marilyn Monroe. Phönix Theater 81, Steckborn, 20:15 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wattwil, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**Knuth und Tucek.** Satire mit Musik und Gesang. Oberstufenzentrum Bünt Waldkirch, 20 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

#### TANZ

**Blaubarts Geheimnis.** Kompositionen von Henry Gorecki und Philip Glass. mit dem Ballett des Hessischen Staatstheaters Wiesbaden. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

#### MUSICAL

**Novecento.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Handwerker im Museum.** Führung. Das Handwerk hautnah erleben. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr

#### LITERATUR

**Catalin Dorian Florescu.** Der junge Autor und Buchpreis-Träger liest aus eigenen Werken. Hotel Krone Trogen, 19:30 Uhr  
**Du liebe Zeit.** Poesie und Musik mit Texten von Erich Fried. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr



**Honorarkonsuln.** Buch-Vernissage. Gisela Tobler liest. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:15 Uhr  
**Richi Küttel.** Liest: die Eidge nossen. Kulturbar RAB-Bar Trogen, 21 Uhr

DIVERSES

**Hit or Shit.** Die Plattenversteigerung. Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Kinderdorf Pestalozzi.** Jubiläumsanlass, Trogen, 17 Uhr

SA 22.09

KONZERT

**4 Jahre Reggae Revolution.** Mit Ephraim Juda, Simon Grohe und der Soulious Band. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

**Attwenger.** Zur Saisonöffnung. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Chorkonzert Misa Tango.** Synthese aus Tango und Kirchenmusik. Münster von Schloss Salem, 19:30 Uhr

**Chili con Cello.** Musikalisches Live-Cooking. Kultur im Bären Haggenschwil, 20:15 Uhr

**David Helbock solo und Colin Vallon Trio.** Jazz-Doppelkonzert. Werdenberger Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kammermusik am Römerholz.** Winterthurer Streichquartett. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Mondo.** Selbstkomponierte Folklieder. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kammermusik am Römerholz.** Winterthurer Streichquartett. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Mondo.** Selbstkomponierte Folklieder. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kammermusik am Römerholz.** Winterthurer Streichquartett. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Mondo.** Selbstkomponierte Folklieder. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kammermusik am Römerholz.** Winterthurer Streichquartett. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Mondo.** Selbstkomponierte Folklieder. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kammermusik am Römerholz.** Winterthurer Streichquartett. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

**Michael von der Heide.** Popmusik mit futuristischem Glanz und Retro-Chic. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Mondo.** Selbstkomponierte Folklieder. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Free Colloquy.** Die menschliche Stimme begegnet den entfesselten Klängen der Violine. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gruber und Gruber.** Die kleinstmögliche kammermusikalische Besetzung. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Jazz & Heartbeat.** feat. Helge Andreas Norbakken. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

REKLAME

Himmlich frisch!



Mit dem St.Galler Klosterbräu in der Bügelflasche setzt Schützengarten die klösterliche Brautradition fort. Die amberfarbene naturtrübe Bierspezialität ist wahrlich ein himmlisches Vergnügen. Zum Wohl!

Schützengarten Das vortreffliche BIER.

**Sonar.** Das experimentierfreudige Frauen-Jazz-Duo. Ex Ex-libris, Rorschach, 20 Uhr  
**Sour Mash.** Rock-Konzert. Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr  
**Töbi Tobler und Ficht Tanner.** Hackbrett und Bassgeige. Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**The Peacocks.** Zwei-Nächte-Plattentafel. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

CLUBBING/PARTY

**666 Jubiläum.** Freibreuter Tattoo. Salzhau Winterthur, 20 Uhr  
**Clubnight.** Tech-House. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr  
**Röräheizär Bad-Taste-Party.** Mit Audio Delict. Café Schnell Rorschach Rorschach, 19 Uhr

FILM

**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr  
**Jeder für sich und Gott gegen alle.** Die Kaspar-Hauser-Geschichte nach Werner Herzog. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Schweizer Filmmacht.** Der Episodenfilm «Nachexpress» erzählt die Schicksale und Erlebnisse unterschiedlicher Menschen in der Stadt Zürich in einer Freitagnacht. Kugel St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Bad Lieutenant: Port of Call – New Orleans.** Werner Herzog inszeniert Abel Ferraras Klassiker vor den Kulissen New Orleans. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

THEATER

**8 femmes.** Kriminalkomödie. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Bernd Kohlhepp spielt Schillers Räuber.** Der Vollblut-schauspieler in sämtlichen Rollen. Ess-Kleintheater Kul-tour auf Vögelinsg Speicher, 18 Uhr  
**Das Wunder von Wörgl.** Ein Tiroler Wirtschaftsabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Isabelle Anne Küng.** Bitte denk an mich. Monolog einer Schauspieler-in. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Love, Marilyn.** Ein Theaterstück zum fünfzigsten Todestag von Marilyn Monroe. Phönix Theater 81, Steckborn, 20:15 Uhr  
**Monique Schnyder: Pagliaccia.** Die nicht-traurige Clownfrau. Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Nachtzug – Late Night Lok.** Die skurrile Show mit Romeo Meyer und Dominik Kaschke. Lokremise St.Gallen, 22 Uhr  
**Rigoletto.** Oper von Giuseppe Verdi. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wattwil, 15 und 19:30 Uhr

KABARETT

**Anet Corti.** Win win. Die perfekte Fehlbesetzung in der Chefetage. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr  
**Genug gewartet.** Tanz-Theater-Produktion der Choreografin Catherine Ostermeier. Alte Fabrik Kulturzentrum Rapperswil, 18 Uhr

**Schaulust: Paul Morocco & Ole.** Jonglage, Musik, Clowning. Freudenhaus Lustenau, 20 Uhr  
**Silvia Sonener.** Das neue Programm. Schlösslekkeller Vaduz, 20 Uhr  
**Stéphanie Berger.** MISSErfolg. Diogenes Theater Alttstätten, 20 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** Sechsmi-nuten, das Stück, das seiner Zeit vorausseilt. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

MUSICAL

**Novecto.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arthur.** Bringt Performances auf die Alp Sella matt. Alt St.Johann, 11 Uhr  
**Comics, Cartoons & Karikaturen.** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 17 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr  
**Kunstnacht Kreuzlingen / Konstanz.** Museen, Galerien und Kunstvereine in Konstanz und Kreuzlingen öffnen ihre Räume. Insgesamt über 20 Schauplätze. 18 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr  
**Paula Koivu-Henzi und Daniel Henzi.** Vernissage Bernerhaus Frauenfeld, 17:30 Uhr

VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** Wie Sie im Online-Katalog recherchieren und Bücher ausleihen können. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

KINDER

**Arabische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 11 Uhr  
**Clown Pompo.** Es lebe der Zirkus. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Das kleine Ich bin Ich.** Stück nach Mira Lobe für Kinder ab fünf Jahren. Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Nur ein Tag.** Kindertheater ab 7 Jahren. Theater Winterthur, 17 Uhr

SO 23.09

KONZERT

**Junge Marimbaklänge.** Musik-schülerinnen und -schüler zu Gast in Rorschacherberg. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr  
**Chorkonzert Misa Tango.** Synthese aus Tango und Kirchenmusik. Dreifaltigkeitskirche Heiligkreuz St.Gallen, 17 Uhr  
**Querfeldein.** Konzert mit dem Chor Cantus Thurgau. evangelische Stadtkirche Frauenfeld, 17 Uhr

FILM

**2. Ostschweizer Kurzfilmwettbewerb.** Die Kurzfilme zum Thema Wasser auf grosser Kinoleinwand. Palace St.Gallen, 18 Uhr  
**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Der Lorax.** Amerikanischer Animationsfilm basierend auf dem berühmten Kinderbuch von Dr. Seuss. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Drei Brüder à la carte.** Eine Geschichte über die Integration von geistig Behinderten in eine normale Arbeitswelt. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Fight Club.** Thriller des Regisseurs David Fincher aus dem Jahr 1999 nach dem gleichnamigen Roman von Chuck Palahniuk. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Die Brücke im Film.** Geschichten und Sprengungen. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

THEATER

**Gallus\_1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur des Heiligen, Regie Jonas Knecht. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Isabelle Anne Küng.** Bitte denk an mich. Monolog einer Schauspieler-in. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr  
**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungsdrama. Theater St.Gallen, 14:30 und 19:30 Uhr  
**Love, Marilyn.** Ein Theaterstück zum fünfzigsten Todestag von Marilyn Monroe. Phönix Theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Wattwil, 10:30 und 15 Uhr

KABARETT

**Paul Morocco & Ole.** Jonglage, Musik, Clowning. Freudenhaus Lustenau, 20 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arthur.** Bringt Performances auf die Alp Sella matt. Alt St.Johann, 11 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**Iso Zingg.** Führung. Sonntagsapéro. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr  
**Koenraad Dedobbeleer.** Führung. Kunstzone /Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Kultur am Sonntag: Kult um Gallus.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 10 Uhr  
**Oh, Plastiksack!** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 11 Uhr  
**Petrit Halilaj.** Führung. Kunst Halle Sankt Gallen, 15 Uhr

KINDER

**Bruno Hächler.** Kinderkonzert. Gemeindezentrum Dreitanen Sirmach, 15:30 Uhr  
**Der Löwe und die Maus.** Puppenspiel mit Stock-, Hand- und Fingerpuppen. Alte Fabrik Kulturzentrum Rapperswil, 16 Uhr  
**Die Bärenhöhle – eine Geschichte über Freundschaft und Fantasie.** Figurentheater Edthofer. Naturmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Nur ein Tag.** Kindertheater ab 7 Jahren. Theater Winterthur, 15 Uhr

DIVERSES

**Kunst-Gespräch.** Mit Winfried Nussbaumüller, Veranstaltung im Rahmen der Ausstellung von Albrecht Zauner. Villa Claudia Feldkirch, 18 Uhr

MO 24.09

KONZERT

**A Place to Bury Strangers.** Atmosphärischer Psychedelic, Shoegaze und Space Rock. Salzhau Winterthur, 20 Uhr

FILM

**Mein liebster Feind – Klaus Kinski.** Werner Herzogs schwierige Beziehung zu seinem Lieblings-schauspieler. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hoch-sicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr

THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Novecto – Die Legende des Ozeanpianisten.** Musiktheater mit Jürg Kienberger. Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

LITERATUR

**Flurin Caviezel.** Wie gsait! Morgengeschichten. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

**Architektur.** Meinrad Hirt über Ernest Brantschen und die Nachkriegsmoderne. Kulturraum am Klosterplatz St.Gallen, 18:15 Uhr

DI 25.09

KONZERT

**Schaulust: Quadro Nuevo.** Melodien, die vom Vagabundenleben berichten. Freudenhaus Lustenau, 20 Uhr

FILM

**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwartskünstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr  
**For Whom the Bell Tolls.** Grandiose Hemingway-Verfilmung mit Cary Cooper und Ingrid Bergman. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Le Prenom.** Ein Abendessen ufert aus, als es um die Namensfindung des ungeborenen Kindes geht. Komödie mit Patrick Bruel. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Gallus\_1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur des Heiligen, Regie Jonas Knecht, Produktion zum Gallus-Jubiläum. Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Ja Schatz.** Musikalisches Beziehungsdrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Novecto – Die Legende des Ozeanpianisten.** Musiktheater mit Jürg Kienberger. Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Mosnang, 16 und 19:30 Uhr





## Wilde Reisen

Gruber und Gruber in der Löwenarena Sommeri

In der kleinstmöglichen kammermusikalischen Besetzung lassen sich die beiden virtuosens Musiker und Brüder Rainer und Thomas Gruber inspirieren von afrikanischen Wasserlöchern, französischer Strassenmusik, spanischen Flamencotänzern oder roten Sofas auf der chinesischen Mauer. Immer auf Entdeckungsreise spazieren Gruber und Gruber so durch die Tangolandschaften Argentiniens, durch die Welt der Klassik, des Jazz und der höfischen Musik und vereinen scheinbar gegensätzliche Weisen und Länder zu temperamentvollen Geschichten über Fernweh und Reisefieber.

**Samstag, 22. September, 20.30 Uhr, Löwenarena Sommeri.**

Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)



## Temporäre Intervention

Boulev'art an der Kunstnacht Kreuzlingen

Unter Federführung des Kurators aus dem Kunsttraum werden von der Strasse inspirierte Videos aus dem Programm des Tiefparterres ausgewählt und während der Kunstnacht in verschiedenen Schaufenstern auf dem Boulevard – der Hauptstrasse zwischen Helvetia- und Löwenplatz – projiziert. In dieser temporären Installation «Boulev'art» wird Alex Dorici in Form eines Piratenaktes an verschiedenen Orten «scotch drawing» realisieren. Stefan Baltensperger gastiert mit dem Projekt «F-12», einer interaktiven Plakatwand (Bild). Ausserdem hat der Boulev'art noch ein paar Überraschungen parat.

**Samstag, 22. September, 18 Uhr, Hauptstrasse Kreuzlingen.**

Mehr Infos: [www.kunstnacht.de](http://www.kunstnacht.de)



## Misa Tango

Chorkonzert in Salem und St. Gallen

Mit der Misa Urbana XXI komponiert Francisco Obieta eine zeitgenössische Messe. Seine Synthese aus Tango und Kirchenmusik reist mit und wirkt trotzdem sakral. Der Oratorienchor St. Gallen, Solisten und Chor der Berufsschule für Musik Mittelfranken, das Ensemble Octango und Claire Pasquier am Klavier bringen unter der Leitung von Uwe Münch Kyrie und Credo aus Obietas Messe zur Uraufführung, zusammen mit der Misa a Buenos Aires von Martin Palmeri.

**Samstag, 22. September, 19.30 Uhr, Münster Schloss Salem.**

**Sonntag, 23. September, 17 Uhr, Dreifaltigkeitskirche Heiligkreuz St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.oratorienchorsg.ch](http://www.oratorienchorsg.ch)



## Alles wird gut

«Arthur» lässt auf der Alp Sellmatt performen

Nach der Abfahrt der Sennen kommt die Auffahrt von «Arthur», dem Kunstnomaden. Und er treibt statt Kühe performative Kunst auf die Alp. Gezeigt werden Arbeiten von Silvio Faieta (versucht in neunzig Minuten ein Fussballfeld in den Berg zu mähen), Gabriella Hohendahl, Denis Eggenberger, Jan Kaeser, Linda Pfenninger, Andrea Vogel (Ihr kann man mit Post-it einen Wunsch anhängen), Alexandra Maurer, Olivia Wiederkehr, Gisa Frank, Isabel Rohner, Manuela Langer, Stephan Kreier und Markus Eugster. Zur Vernissage gibt's Gschwelli und Musik vom Pull up Orchester.

**Samstag, 22. und Sonntag 23. September, 11 bis 16 Uhr, Sellmatt Alt St. Johann.**

Mehr Infos: [www.kunsthallen-toggenburg.ch](http://www.kunsthallen-toggenburg.ch)

## KABARETT

**Bernhard Hoecker.** Netthamshier. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## MUSICAL

**Novecento.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**Spurensuche – Nannetti & Cuno Afolter.** Führung. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 18 Uhr

## LITERATUR

**Flurin Caviezel.** Wie gsait! Morgengeschichten. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## MI 26.09

### KONZERT

**Bartherapie.** Ein skurriler Liederaabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Der heilige Gallus.** Oratorium von C. Greith mit Interludien von R. Schneider. Evang. Kirche St. Laurenzen St. Gallen, 19:30 Uhr

**Soulfly.** Support: Lody Kong & Incite. Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**This is Tigerr Fest.** Swiss Leading Festival for New Music: Von St. Gallen bis Genf. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

**Toundra.** Instrumental Rock. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

### FILM

**Nuclear Free Award: Yellow Cake.** Dokumentarfilm: Die Lüge von der sauberen Energie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**The Parade.** Schwarze Balkancomödie: Gay Pride made in Serbia. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

**Woyzeck.** Werner Herzogs Woyzeck-Verfilmung mit Klaus Kinski. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Die Zauberröte.** Oper von Mozart. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

**Gallus 1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur des Heiligen, Regie Jonas Knecht. Gare de Lion Wil, 20 Uhr

**Geh mir aus der Sonne.** Schauspiel von Ofira Henig & Ensemble. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Mosnang, 15 Uhr

## KABARETT

**Helge Thun und Topas.** Die zersägte Jungsau. Freudenhaus Lustenau, 20 Uhr

**Simon Enzler.** Vestolis. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

## MUSICAL

**Novecento.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Körper.** Führung. Kunstkiosk St. Gallen, 17 Uhr

## VORTRAG

**Künstlergespräch.** Mit Liz Gehrer. Kunsthalle Wil, 19 Uhr

**Pipilotti Rist. Blutbetriebe Kamas und quellende Räume.** Vortrag zur Stadtlounge, mit Carlos Martinez, Architekt. Eine Veranstaltung des Kunstmuseums St. Gallen. Roter Platz St. Gallen, 18:30 Uhr

## KINDER

**Das kleine Ich bin Ich.** Stück nach Mira Lobe für Kinder ab fünf Jahren. Theater St. Gallen, 14 Uhr

**Die Bärenhöhle.** Figurenspiel für Kinder ab vier Jahren. Kleintheater Fabriggli Buchs, 16 Uhr

**Kulinarische Schatzsuche.** Rund um den Appenzeller Käse mit Andreas Fischer. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 14 Uhr

**Märchenstunde.** Für Kinder ab 6 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 17 Uhr

**Museum für Kinder.** Tipi, Wigwam und Langhäuser. Führung durch die Nordamerika-Ausstellung. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

**Nur ein Tag.** Kindertheater ab 7 Jahren. Theater Winterthur, 17 Uhr

**Ronja Räubertochter.** Figurentheater der Tössaler Marionetten. Altes Kino Mels, 14 Uhr

## DO 27.09

### KONZERT

**Bartherapie.** Ein skurriler Liederaabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Luca Little.** Plattentaufe Locomotion. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Hallenbeiz.** Ping-Pong mit Musik von Justice Rivah. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

### FILM

**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwarts-künstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr

**Auf der anderen Seite.** Der Philosoph Martin Booms diskutiert nach der Vorstellung mit dem Publikum. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Faust.** Oper von Charles Gounod.

Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**Gallus 1400.** Theaterkonstellationen zum Gallusjubiläum 2012. Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Geh mir aus der Sonne.** Schauspiel von Ofira Henig & Ensemble. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr.

## KABARETT

**Simon Enzler.** Vestolis. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

## MUSICAL

**Chicago.** Musical von John Kander und Fred Ebb. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**2 x Helbling Shanghai.** Führung. IG Halle. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 17 Uhr

**Adrian Schiess.** Führung. Bündner Kunstmuseum Chur, 18 Uhr

**Barbara Hauser/Nicole Schmid.** Finissage. Mit Musik von Benjamin Ryser. Nextex St. Gallen, 19 Uhr

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr

**Handwerker im Museum.** Führung. Das Handwerk hautnah erleben. Museum Appenzell, 14 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St. Gallen, 12 Uhr

## LITERATUR

**Liebe, Lust & Leidenschaft.** Monika Schärer und Gerd Haffmans lesen Texte aus der Weltliteratur der Hoherotik. Im Rahmen der St. Galler Literaturtage Wortlaut. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**St. Galler Literaturtage Wortlaut.** Gegen 70 AutorInnen lesen und performen in über 20 verschiedenen Lokaltäten. St. Gallen, 13:30 Uhr

**Wortschau.** Ostschweizer Autorinnen und Autoren eröffnen die St. Galler Literaturtage Wortlaut. Raum für Literatur – Hauptpost St. Gallen, 19 Uhr

## DIVERSES

**Das Fest für Lyrik.** Lesungen, Musik und eine Ausstellung. Eisenwerk Frauenfeld, 19 Uhr

## FR 28.09

### KONZERT

**Bartherapie.** Ein skurriler Liederaabend. Klibühni Chur, 20:30 Uhr

**Björn Kleinhenz.** Frische, sonnige Folk-Melodien. Tankstell-Bar St. Gallen, 21 Uhr

**Carla Bozulich.** Aka Evangelista mit neuem Album. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Catalina Claro.** Canciones Latinoamericanas. Café-Bar La Buena Onda St. Gallen, 20 Uhr

**Der heilige Gallus.** Oratorium von C. Greith mit Interludien von R. Schneider. Pfarrkirche St. Johann Rapperswil, 20 Uhr

**Engel-Chörli.** A-Capella. Genossenschaft Hotel Linde Heiden, 20:15 Uhr

**Jazzin-Festival.** Das 3. Nationale Festival für Swing, Funk, Soul, Contemporary und Acid. Alte Kaserne Winterthur, 19:30 Uhr

**Kimm Trio.** Lieder aus dem Osten und Selbstgebranntes. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Metal-Night.** Mit Onslaught, Crippler und Izegrim. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**Holstuoarmusigbigbandclub.** Neue musikalische Gebilde aus alten, traditionellen Melodien. Freudenhaus Lustenau, 20 Uhr

**Spiel Trieb East.** Survival of the sweetest. Jazz-Konzert. Ex Ex-libris Rorschach, 20 Uhr.

**Tonjuwelen praes. Gedaffa live.** Deutscher Electro. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Dance Free Freudentanz.** Zum tanzen und latschen. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr





# eremitage

**612  
2012**  
Gallusjubiläum  
St.Gallen

## Gallus-Eremitage auf dem Klosterplatz Bespielung September–Oktober

Am Anfang von St.Gallen stand eine Eremiten-Siedlung. Auf dem Klosterplatz in St.Gallen sind zwei Hütten gebaut worden, die in dieser Siedlung gestanden haben könnten. Jeweils samstags sind interessante Persönlichkeiten zu Gast mit spannenden Themen.

### September

- Sa, 1.9 | 10–12 Uhr **Markus ‚Sumi‘ Sommer** Bauen wie Gallus  
14–17 Uhr  
Sa, 8.9 | 13–17 Uhr **Christian Schmid** Aktuellste Gallusforschung  
Sa, 15.9 | 13–17 Uhr **Andreas Schwendener**  
Improvisiertes Singen und Musizieren mit Gästen  
Sa, 22.9 | 13–17 Uhr **Ulrike Brülisauer** Wiborada erzählt Geschichten  
Sa, 29.9 | 13–17 Uhr **Christof Burkard** St.Gallen und die Wurst –  
mischen, stossen, geniessen

### Oktober

- Sa, 6.10 | 10–13 Uhr **Ruth Wiederkehr**  
Mittelhochdeutsche Gebete aus dem Frauenkloster  
14–17 Uhr **Ernst Tremp** Gallusviten: Lesung – Auslegung  
Sa, 13.10 | 09–12 Uhr **Toni Bürgin** Bären zu Gallus' Zeiten und heute

→ [www.gallusjubilaeum.ch/eremitage](http://www.gallusjubilaeum.ch/eremitage)

Kanton St.Gallen  
Kulturförderung



Stadt St.Gallen



KATHOLISCHER KONFESSIONSTEIL  
DES KANTONS ST.GALLEN

Trägerschaft

UNESCO-Weltkulturerbeform St.Gallen

Medienpartner

TAGBLATTMEDIEN

Hauptsponsor

St.Galler  
Kantonalbank

# DIOGENES Theater

September/Oktober 2012

Samstag, 08.09.2012, 20.00 Uhr  
**Jack Griss & Zauberer Kuli // Lesezauber**

Samstag, 15.09.2012, 20.00 Uhr  
Montag, 17.09.2012, 15.00 Uhr  
**Regula Esposito // Helga is bag**

Samstag, 22.09.2012, 20.00 Uhr  
**Stéphanie Berger // MISSerfolg**

Mittwoch, 17.10.2012, 20.00 Uhr  
Donnerstag, 18.10.2012, 20.00 Uhr  
**Joachim Rittmeyer // Lockstoff**

Freitag, 26.10.2012, 21.00 Uhr  
**Frölein Da Capo // Auf der Löttsch.**

Samstag, 27.10.2012, 21.30 Uhr  
**Stephan Heuss // Erfinder**

Diogenes Theater  
Kugelgasse 3  
9450 Altstätten

[www.diogenes-theater.ch](http://www.diogenes-theater.ch)

## kellerbühne

Über die Hintertreppe zum Vordenken

Kellerbühne St.Gallen St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen

Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus

Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59



Mi 05.09 20:00 Oliver Frischknecht & Stefanie Derner  
Fr 07.09 20:00 **Die letzten fünf Jahre** von Jason Robert Brown  
Sa 08.09 20:00 Jamie und Cathy verlieben sich, heiraten  
und trennen sich wieder. Ihre gewöhnliche  
Geschichte wird in einem ungewöhnlichen  
Kammermusical erzählt. Piano: Johannes Mittl.

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–



Mi 12.09 20:00 Christine Lather & Jean Hoffmann  
Fr 14.09 20:00 **Heute Abend: Lola Blau** von Georg Kreisler  
Sa 15.09 20:00 Eine jüdische Sängerin zwischen Exil und  
Exzess: Georg Kreislers Ein-Frau-Musical blickt  
hinter die Kulissen des Kabarett und geht als  
ein Stück Zeitgeschichte unter die Haut.

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–



Mi 19.09 20:00 Michael von der Heide  
Fr 21.09 20:00 **Lido**  
Sa 22.09 20:00 Popmusik mit futuristischem Glanz und  
Retro-Chic, ein Programm voller Geschichten,  
Emotionen und neuen Songs, das an in Federn  
gehüllte Tänzerinnen erinnert...

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–



Mo 24.09 20:00 Flurin Caviezel  
Di 25.09 20:00 **Wia gsait!**  
Seit Jahren erzählt Flurin Caviezel im Radio  
Morgengeschichten. Nun, da sie als Buch  
vorliegen, präsentiert er sie abends live auf der  
Bühne in heiterem Wechsel mit viel Musik.  
In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 25.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 10.–



Do 27.09 20:00 St.Galler Literaturtage Wortlaut  
**Liebe, Lust & Leidenschaft**  
Monika Schärer und Gerd Hoffmans lesen  
scharfe und verführerische Texte aus der Weltli-  
teratur der Hocherotik. Ein Abend zum Schmun-  
zeln, Lachen und Geniessen.  
Gesamtprogramm: [www.wortlautsg.ch](http://www.wortlautsg.ch)

Tickets: [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)



Fr 28.09 20:00 Joachim Rittmeyer  
Sa 29.09 20:00 **Teigresten**  
Rittmeyer stellt Nummern und Texte vor, die  
keinen Eingang in seine Solostücke gefunden  
haben. Eine exklusive Aufarbeitung kabarettis-  
tischer Eintags- und Halbtagsfliegen!

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–

### Vorschau Oktober '12



Mi 03.10 20:00 Hanspeter Müller-Drossaart  
Fr 05.10 20:00 **Menue 3**  
Sa 06.10 20:00 Ein fulminantes schauspielerisches Kabarett-  
solo: Skurrile Begegnungen mit nächtlichen  
Traumgestalten stürzen Oberkellner Hansueli  
Schlussmann in eine Identitätskrise...

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–



Mi 10.10 20:00 Veri  
Fr 12.10 20:00 **Ab- und Zufälle**  
Sa 13.10 20:00 Passend zur OLMA-Laune: Veri, der Abwart,  
weiss, wie man sich unliebsamer Dinge ent-  
digt. Ein kabarettistischer Leergang für artge-  
rechte Entsorgung mit Thomas Löttscher.

Fr. 35.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 20.–



Mi 17.10 20:00 Regula Esposito (ehemals Acapickels)  
Do 18.10 20:00 **Helga is bag**  
Fr 19.10 20:00 Eine kabarettistisch-musikalische Satire über  
das Handtaschenlesen, eine «Tour de Suisse»  
durch unsere Dialekte und eine Parodie auf die  
Machtausübung von Heilern.

Fr. 40.– | Studenten, Lehrlinge Fr. 25.–

Mit Unterstützung von:



Stadt St.Gallen

**SWISSLOS**

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

Sponsoren:

**MIGROS**  
kulturprozent

**TAGBLATT**

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank St.Gallen

**Rösslior**  
Bücher  
Kugelgasse 1-3  
9001 St.Gallen  
071 227 47 47  
[info@roesslior.ch](mailto:info@roesslior.ch)  
[www.books.ch](http://www.books.ch)

## KUNST

**Local Heroes.** Minimal und Techno. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr  
**Thirtylicious.** Tänze ab 30. Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

## FILM

**Nuclear Free Award: Yellow Cake.** Dokumentarfilm: Die Lüge von der sauberen Energie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**The Bad Lieutenant: Port of Call – New Orleans.** Werner Herzog inszeniert Abel Ferraras Klassiker vor den Kulissen von New Orleans. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Thorberg.** Einblick in das «Alcatraz der Schweiz»: das Hochsicherheitsgefängnis Thorberg. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Faust.** Oper von Charles Gounod. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Gallus 1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur zum Heiligen, Regie Jonas Knecht. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Zuzwil, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Joachim Rittmeyer.** Teigresten. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Knuth und Tucek.** Satire mit Musik und Gesang. Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr  
**Simon Enzler.** Vestolis. Casino Herisau, 20 Uhr

## MUSICAL

**Novecento.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Handwerker im Museum.** Führung. Das Handwerk hautnah erleben. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr

## LITERATUR

**Beat Schlatter.** Liest aus dem Buch: Bin gleich zurück. Rösslior Bücher St.Gallen, 20 Uhr  
**Hansjörg Schneider.** Einmal nicht Hunkeler: Hansjörg Schneider liest aus seinem neuen Buch. Im Rahmen von Wortlaut. Stiftsbibliothek St.Gallen, 19:30 Uhr  
**St.Galler Literaturtage Wortlaut.** Gegen 70 AutorInnen lesen und performen in über 20 verschiedenen Lokalitäten. St.Gallen, 13:30 Uhr

## VORTRAG

**Märl-Poetry-Sla.** Im Rahmen der St.Galler Literaturtage Wortlaut. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Vom Öffnen einer Schatztruhe.** Joachim Bitter vom St.Galler Zentrum für das Buch präsentiert Jan Tschicholds Typografische Arbeitsbibliothek. Hauptpost St.Gallen, 13 Uhr

## DIVERSES

**Jassbar.** 8. Raben-Preis-Jass-Abend. Kulturbar RAB-Bar Trogen, 20 Uhr  
**Shantel.** Anarchy & Romance DJ Session. Kugl St.Gallen, 21:45 Uhr

## SA 29.09

## KONZERT

**Anita Moresi.** Singer/Songwriterin. Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr  
**BandXOst 2012.** Vorausscheidung. Kulturlokal Pontem – Kultur am Viadukt Herisau, 19 Uhr  
**Gilbert Paeffgen Trio.** Elektrifiziertes akustisches Trio. Kulturraum-Kunsthhaus-Glarus KKG Glarus, 21 Uhr  
**JA/CK explosive AC/DC.** Coverband. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Kakkmaddafakka.** Indie. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Kammermusik am Römerholz.** «Entre nous» Winterthurer Komponisten. Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Milke Candys.** Der Zürcher DJ live. Kugl St.Gallen, 20 Uhr  
**Orgelkonzert.** Programm für Flöte und Orgel. Michaelskirche Aawangen, 19:30 Uhr  
**Pechrima.** Singer/Songwriter. Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr  
**Simple.** Elektro. Gare de Lion Wil, 23 Uhr  
**Soirée Classique.** Musikkollegium Winterthur. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr  
**Weiherer.** Niederbayerischer Liedermacher. Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**African Dance Party.** Mit DJVickyfred. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Endstation-Club.** 10 Jahre Endstation. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**Prime Time.** Techno. Raumstation Club St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Fitzcarraldo.** Klaus Kinski in der Rolle seines Lebens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18:45 Uhr  
**Nosferatu: Phantom der Nacht.** Werner Herzogs Draculafilm mit Klaus Kinski, Isabelle Adjani und Bruno Ganz. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 22 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Wo die grünen Ameisen träumen.** Werner Herzogs Drama um die Zerstörung heiliger Stätten in der australischen Wüste. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 16:30 Uhr

## THEATER

**Gallus 1400.** Theater Konstellationen auf der Ton-Spur zum Heiligen, Regie Jonas Knecht. Chössi-Theater Lichtensteig, 20 Uhr  
**Heinz Georg & das Orchester.** Inkognito Tour. Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Zuzwil, 15 und 19:30 Uhr

## KABARETT

**Carlos Martinez.** Fata Morgana. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Joachim Rittmeyer.** Teigresten. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Simon Enzler.** Vestolis. Casino Herisau, 20 Uhr

## MUSICAL

**Novecento.** Das neue Musical von Andi Loser. Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**Rebecca.** Musical von Michael Kunze und Sylvester Levay. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Chomm giz giz giz – Die Appenzeller Ziege.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthhaus KUB Bregenz, 14 Uhr  
**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 12 Uhr

## LITERATUR

**St.Galler Literaturtage Wortlaut.** Gegen 70 AutorInnen lesen und performen in über 20 verschiedenen Lokalitäten. St.Gallen, 13:30 Uhr

## VORTRAG

**Atomfrei denken.** Symposium. Dunantsaal Hotel Heiden, 9 Uhr  
**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** Wie Sie im Online-Katalog recherchieren und Bücher ausleihen können. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

## KINDER

**Kindertheater Paraplü.** Winnie der Bär. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Nur ein Tag.** Kindertheater ab 7 Jahren. Theater Winterthur, 17 Uhr

## SO 30.09

## KONZERT

**Chillfunk.** Mit Gee-K & ZeBond. Kugl St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Aguirre, der Zorn Gottes.** Klaus Kinski sucht nach dem sagenhaften «El Dorado». Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Ai Weiwei: Never Sorry.** Chinas prominentester Gegenwarts-künstler und schärfster Regimekritiker. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Brave Merida – Legende der Highlands.** Der erste Prinzessinnen-Film der Disney-Tochterfirma Pixar. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Herz aus Glas.** Werner Herzogs visionärer Film von suggestiver Schönheit. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Moon.** Britisches Science-Fiction-Drama aus dem Jahr 2009. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Un amor.** Argentinische Liebe zu dritt. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

## THEATER

**Der Verdacht.** Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Zauberflöte.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Faust.** Oper von Charles Gounod. Theater Winterthur, 14:30 Uhr  
**Fidolin Netzers Alpenflug.** Theaterstück in der Luftseilbahn Chäserugg. Luftseilbahn Iltios-Chäserugg Unterwasser, 18 Uhr  
**Zirkus Stey.** Artisten, Tiere und Clowns. Zuzwil, 10:30 und 15 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**2 x Helbling Shanghai.** Führung. IG Halle Rapperswil, 11:30 Uhr

**Ausgewogen?!** Führung. Zeughaus Teufen, 14 Uhr

**Ed Ruscha.** Führung. Kunsthhaus KUB Bregenz, 16 Uhr

**Félix Vallotton: Zeichnungen.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**François Burland.** Atomik Submarine. Führung. Kunstmuseum Thurgau Ittingen, 15 Uhr

**Landschaft und Kunstbauten.** Führung. Kraftwerk Kubel St.Gallen, 10 Uhr

## VORTRAG

**Matinée: Narrenweisheit im Priestergewand.** Vortrag zur Ausstellung Das Narrenschiff. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 11 Uhr  
**Stefan Sprenger.** Liest Miss November. Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr.

## KINDER

**Familienführung.** Führung durch die Ausstellung «... der Kaiser kommt!» Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Hotzenplotz.** Ein Kasperltheater für zwei Spielerinnen, zehn Handfiguren und eine Wäscheleine. Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr  
**Inkognito.** Tanztheater für Kinder. Chössi-Theater Lichtensteig, 15 Uhr  
**Luna Mondweiss.** Ein Musikvermittlungsprogramm des Jazzorchesters Vorarlberg für die ganze Familie. Ab 8 Jahren. Spielboden Dornbirn, 17 Uhr

## Bernerhaus (Kunstverein Frauenfeld).

Bankplatz 5, Frauenfeld, www.kunstverein-frauenfeld.ch  
 Paula Henzi-Koivu und Daniel Henzi. «HenziHenzi». Seit bald 40 Jahren malen Henzi Henzi. Ihr Schaffen steht in einem starken Bezug zur Natur, insbesondere zu den Wäldern Finnlands, aber auch zur eigenen Umgebung in der Stadt Zürich und Quartieren. 23.09. bis 21.10.2012

## Flatz Museum.

Marktstrasse 33, Dornbirn, +43 5572 306 48 39, www.flatzmuseum.at  
 Roland Fischer und Flatz, «Mönche und Nonnen», «Unknown Heroes». Roland Fischer zählt zu den wichtigsten deutschen Fotografen der Gegenwart. Er arbeitete Mitte der 1980er-Jahre an der Serie «Nonnen und Mönche». Seine Porträts sind grossformatige Bilder. Sind es in den Werken von Fischer erkenn- und identifizierbare Personen, widmet sich Flatz' Arbeit «Unknown Heroes» den letzten Spuren derselben. Auf kuriose Weise erwarb der 1952 in Dornbirn geborene Künstler die Grabkreuze von Mönchen aus dem ehemaligen Kapuzinerkloster in Bregenz. Er arrangiert diese Kreuzfixe auf einer moosigen Fläche inmitten des Ausstellungsraums. bis 13.10.2012

## Fotomuseum Winterthur.

Grüzenstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, www.fotomuseum.ch  
 Amar Kanwar. Amar Kanwar kreiert meditative filmische Essays, in denen es weniger darum geht, Traumata und politische Situationen zu zeigen, sondern vielmehr Wege und Möglichkeiten, sie zu durchqueren. 08.09. bis 18.11.2012  
 Junge Menschen. Die distanziertere Betrachtung jugendlicher Phänomene aus der Erwachsenen-Perspektive. Bilder verschiedener Jugendgenerationen sind immer auch Begegnungen mit der eigenen Geschichte, persönlichen Erfolgen und Niederlagen, sei es in gelebter Gegenwart oder reflektierter Vergangenheit. 08.09. bis 10.02.2013

## Fotostiftung Schweiz.

Grüzenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, www.fotostiftung.ch  
 Kurt Blum – das fotografische Werk. Kurt Blum gehört zu den herausragenden Schweizer Fotografen der Nachkriegszeit. Ab den 1950er-Jahren realisierte er zahlreiche Reportagen für Zeitungen und Zeitschriften. Die Fotostiftung zeigt nun eine umfassende Gesamtschau seines fotografischen Werkes. bis 14.10.2012

## Kesselhaus Josephsohn

(Sitterwerk). Sittertalstrasse 34, St.Gallen, +41 71 278 87 47, www.kesselhaus-josephsohn.ch  
 Hans Josephsohn. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Bildhauers Hans Josephsohn. Es dient als muse-



## AUSSTELLUNGEN

ale Ausstellungshalle und zugleich als Lager und Arbeitsraum, wo Josephsohns Oeuvre an Ausstellungen vermittelt, konservatorisch betreut und in einem Verzeichnis aufgearbeitet wird. *Dauerausstellung*

### Kultur im Bahnhof, Migros

#### Kulturprozent

Bahnhofplatz 2, St.Gallen, +41 71 228 15 00, www.klubschule.ch  
**Beatrice Dörig – Innerhalb meiner Zeit.** Männer beim Tischfussball, Kinder beim Essen oder eine Gruppe von Leuten am Ufer eines Gewässers: Den Bildern der St. Galler Künstlerin Beatrice Dörig scheint auf den ersten Blick der verbindende rote Faden zu fehlen. Auf den zweiten Blick sind ihre Werke eine malerische Umsetzung dessen, was man im cineastischen Bereich als «Episodenmovie» kennt... bis 21.10.2012

### Kulturraum am Klosterplatz.

Klosterhof 1, St.Gallen, www.sg.ch  
**Nicole Böniger und Markus Müller.** Nach der Garderobe. Markus Müller (geboren 1970 in Teufen) und Nicole Böniger (geboren 1970 in St.Gallen) haben die Herausforderung des Kulturraumes angenommen und treten mit der Architektur in ein vernünftiges Gespräch. Sie reagieren mit grosszügigen Einbauten und feinsinnigen Malereien und Zeichnungen. bis 14.10.2012

### Kunst(Zeug)Haus.

Schönbodenstrasse 1, Rapperswil, +41 55 220 20 80, www.kunstzeughaus.ch  
**2 x Helbling Shanghai.** Paul Kaspar Helbling lebte als Jungunternehmer für die Chungking Import S.A. Zürich von 1932 bis 1947 in Shanghai und anderen chinesischen Städten. Die IG Halle zeigt seine in China entstandenen, noch nie gezeigten Fotografien im Spannungsbereich mit Kunst aus dem aktuellen China: Lorenz Helbling ist Begründer und Leiter der heute weltweit bekannten ShanghaiART Gallery in Shanghai. Zu sehen sind Werke u.a. von Ding Yi, Pu Jie, Shi Yong, Zhou Tiehai, Xu Zehn, Yang Fudong, Yu Youhan, Zhang Enli, Zhou Zixi und des Künstlerkollektivs Bird Head. bis 07.10.2012

### Kunsthalle Arbon

Grabenstrasse 6, Arbon +41 71 446 94 44, www.kunsthallearbon.ch  
**Christoph Draeger. Adrift:** verschollen auf hoher See. wendet sich in der Kunsthalle Arbon dem Wasser zu. Ein bizarrer Yachtunfall, bei dem alle Passagiere im in ägäischen Meer verschwinden – wird mit den Wasserball Clubs von Arbon und Bregenz im Bodensee als Film rekonstruiert. Metaphorisch wird der Film in mehrfachen Sinn zur griechischen Tragödie: ein Kollektiv von Menschen wagt sich leichtsinnig zu weit hinaus, bis es kein Zurück mehr gibt, der Zusammenbruch ist nicht mehr zu verhindern. Es kommt zur Katastrophe, dem Punkt in der griechischen Tragödie, wo das Unheil nicht mehr abwendbar ist. Draeger lässt den Film akustisch von einem Chor begleiten, welcher, wie in der klassischen griechischen Tragödie,

den Handlungsablauf kommentiert und beklagt. bis 23.09.2012

### Kunst Halle Sankt Gallen.

Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 222 10 14, www.k9000.ch  
**Petrit Halilaj.** Der kosovarische Künstler scheut sich nicht, seine persönliche Biografie als Quelle für seine Arbeit zu nutzen. Seine Kindheits Erinnerungen, in deren Zentrum das Kriegsdrama und die folgende Flüchtlingstragödie stehen, sind der Motor für die Erschaffung komplexer Installationen. bis 23.09.2012

### Kunsthalle Wil.

Grabenstrasse 33, Wil, +41 71 911 77 71, www.kunsthallewil.ch  
**Liz Gehrler. Einflüsse.** Karton und gehärtetes Papier, häufig in Verbindung mit Eisen, sind Liz Gehrlers bevorzugte Materialien für ihre filigranen Gestalten. Sie gelten in unserer Gesellschaft als Gebrauchs- und Abfallprodukte und eignen sich daher ideal für die Darstellung des Prozesshaften und der Vergänglichkeit. Die St.Galler Künstlerin ist Autodidaktin. In den letzten Jahren beschäftigt sie sich vor allem mit skulpturalen Arbeiten, Objekten, Bildern, Installationen und Fotos. 09.09. bis 21.10.2012

### Kunsthalle Ziegelhütte.

Ziegelestrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, www.kunsthalleziegelhuette.ch  
**Ottmar Hörli.** Für seine erste museale Einzelausstellung in der Schweiz versetzt der deutsche Bildhauer und Konzeptkünstler das Matherhorn in das Appenzellerland. «Berge versetzen» ist nicht nur ein Wortspiel, sondern auch ein Hinweis auf das utopische Potential, auf den Wunsch nach kreativer Weltveränderung, die der modernen Kunst seit ihren Anfängen eingeschrieben sind. bis 13.01.2013

### Kunsthau KUB Bregenz

Karl-Tizian-Platz, Bregenz +43 5574 485 940, www.kunsthau-kub-bregenz.at  
**Ed Ruscha.** (geboren 1937), dessen Werk sich immer wieder gängigen Kategorisierungen entzieht, zählt zu den bedeutendsten Künstlern seiner Generation. Während er zu Beginn seiner Karriere der Pop Art und später der Konzeptkunst zugerechnet wurde, lässt sich heute im Rückblick feststellen, dass es eben auch eine Qualität seiner Arbeit ist, sich nie auf eine bestimmte Stilrichtung oder ein Medium festzulegen. So werden von ihm beispielsweise Künstlerbücher, Zeichnungen, Drucke, Fotografien sowie Malerei gleichberechtigt nebeneinander verwendet, und mitunter nutzte er so unkonventionelle Materialien wie Schießpulver, Fruchtsaft, Kaffee oder Sirup, um damit seine Zeichnungen und Drucke anzufertigen. bis 14.10.2012

### Kunsthau Glarus

Im Volksgarten, 8750 Glarus +41 55 640 25 35, www.kunsthau-glarus.ch  
**Louise Hervé & Chloé Maillet – The Exoteric Wall.** Das französische

Künstlerduo Louise Hervé & Chloé Maillet erfindet Geschichten und produziert Genrefilme, Vortragsperformances, Führungen, Konferenzen, Installationen und Radioprogramme. Das Duo lässt sich dabei von historischem Archivmaterial, literarischen Vorlagen und anderen (pseudo-)wissenschaftlichen Bruchstücken inspirieren. Fiktion und Realität, Illusion und Spektakel fließen dabei unzertrennbar zusammen. 09.09. bis 18.11.2012  
**Unter 30VIII – Junge Schweizer Kunst – Kiefer Hablitzel Preis 2012.** Einblick in das junge Schweizer Kunstschaffen. 09.09. bis 18.11.2012

### Kunstmuseum.

Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 71, www.kunstmuseumsg.ch  
**Over the Rainbow.** Die Kunst des 19. Jahrhunderts ist voller Darstellungen froher Momente und idyllischer Szenarien. Die Ausstellung sucht aber auch nach aktuellen Momenten der Glückseligkeit in der Gegenwartskunst. bis 28.10.2012  
**Pipilotti Rist.** Die angelegte Ausstellung Blutbetriebene Kameras und quellende Räume, ist seit Jahren Pipilotti Rists erste umfassende Einzelpäsentation in der Schweiz – und zugleich eine vorübergehende Heimkehr der Künstlerin. bis 25.11.2012

### Kunstmuseum Liechtenstein.

Städtle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, www.kunstmuseum.li  
**Günter Fruhtrunk.** Die Werkschau zeichnet in einer groben chronologischen Anordnung die Entwicklung seines Schaffens nach. bis 02.09.2012

### Kunstmuseum Thurgau

(Kartause Ittingen). Warth, +41 52 748 41 20, www.kunstmuseum.ch  
**10'000 Stunden. Über Handwerk, Meisterschaft und Scheitern in der Kunst.** Mit dieser Zahl bezeichnete der Soziologe Richard Sennett die Anzahl Stunden, die wir benötigen, um ein Handwerk richtig zu erlernen. Die Ausstellung zeigt mit Arbeiten von zwei Dutzend Kunstschaffenden unterschiedliche Haltungen gegenüber handwerklichen Kunstformen und geht der Frage nach, welche Bedeutung dem Handwerk in der zeitgenössischen Kunst zukommt. bis 30.09.2012  
**François Burland. Atomik Submarine.** Im Grossen Ausstellungskeller des Kunstmuseums Thurgau ist ein U-Boot gestrandet! Kreativeur des Spektakels ist François Burland, der sein Schaffen in ungeahnte Dimensionen führt. Er verbaute in sein Objekt vielfältige Andeutungen auf Kunst, Geschichte, Politik und Alltagskultur. bis 24.02.2013

### Kunstmuseum Winterthur.

Museumstrasse 52, Winterthur, +41 52 267 51 62, www.kmw.ch  
**Félix Vallotton: Zeichnungen.** In Ausstellungen von Félix Vallotton (1865-1925) standen fast ausschliesslich die Malerei, zuweilen auch seine berühmten Holzschnitte im Zentrum. Erstmals widmet sich nun eine Ausstellung seinem zeichnerischen

Schaffen, das Vallotton durchaus als eigenständige Ausdrucksform produziert. 15.09. bis 25.11.2012

### Kunstraum Engländerbau.

Städtle 37, Vaduz, +41 423 233 31 11, www.kunstraum.li  
**Sepp Köppel.** Die eingefrorene Dynamik des Rheins. Seit nunmehr über fünfundsiebzig Jahren beschäftigt sich Sepp Köppel mit der Fotografie. Von Beginn weg war er dabei von den vielfältigen Erscheinungsformen des Elementes Wasser fasziniert. 04.09. bis 21.10.2012

### Kunstzone/Lokremise.

Grünbergstrasse 7, St.Gallen, +41 71 277 82 00, www.lokremise.ch  
**Koenraad Dedobbeleer.** Seine plastischen Arbeiten beziehen sich auf die Traditionen der heroischen Moderne, setzen die kunsthistorischen Überlieferungen aber zugleich in Bezug zu den Gegebenheiten der Gegenwart. 08.09. bis 11.11.2012

### Museum Liner.

Unterrainstrasse 5, Appenzell, +41 71 788 18 00, www.museumliner.ch  
**Norbert Kricke – Raum | Linie.** Ein Dialog zwischen Kunstwerk und Architektur. Norbert Kricke (1922-1984), einer der bedeutendsten und sicher auch radikalsten Plastiker der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, gehört heute zu den Klassikern der Moderne. Seine Formensprache, die das seit 1900 von den Künstlern entwickelte skulpturale und plastische Verständnis verdichtet, in herausragender Art und Weise «auf den Punkt beziehungsweise die Linie» bringt, wird heute in mehrfacher Hinsicht als zukunftsweisend erkannt. bis 07.10.2012

### Museumbickel.

Zettlereistrasse 9, Walenstadt, +41 81 710 27 77, www.museumbickel.ch  
**10 Jahre Museumbickel – Karl Bickel.** Die Jubiläumsausstellung ermöglicht, sich ein umfassendes Bild von Bickels Werk zu verschaffen, indem auch bisher nie gezeigte Werke zu sehen sind. bis 09.09.2012

### Neinundaber – Raum für Kunst und Kontroversen.

Lämmlisbrunnenstrasse 45, St.Gallen, www.neinundaber.ch  
**Ahmed Owise, 25th of January, Kairo, die Zeiten der Revolution.** 09.09. bis 29.09.2012

### Nextex.

Schmiedgasse 15, St.Gallen, +41 71 220 83 50  
**Barbara Hauser / Nicole Schmid, Imago.** Über die Sinnlichkeit des Gegenwärtigen. bis 27.09.2012

### Otten Kunstraum.

Schwefelbadstrasse 2, Hohenems, +43 5576 904 00, www.ottenkunstraum.at  
**34.699 Tage Gottfried Honegger.** Anlässlich des 95. Geburtstages von Gottfried Honegger widmet der Otten Kunstraum seine fünfte Ausstellung dem Schweizer Künstler. bis 01.11.2012

### Oxyd Kunsträume.

Wieshofstrasse 108, Winterthur, +41 52 316 29 20, www.oxydart.ch  
**Mit Humor – luzid bis rabenschwarz.** Mit M.S.Bastian und Isabelle L., Peter Bräuninger, Theres Liechti, Urs Maltry, Lisa Seipel, Fabienne Sommer und Thomas Stamm. bis 07.10.2012

### Palais Liechtenstein.

Schlossergasse 8, Feldkirch, +43 5522 304 12 71, www.palaisliechtenstein.at  
**Litauen jetzt!.** Gemeinschaftsausstellung Palais Liechtenstein – Johannerkirche Feldkirch. Der Kunstsommer in Feldkirch ist dem baltischen Staat Litauen gewidmet. In der Johannerkirche und im Palais Liechtenstein wird ein breites Spektrum aktueller Kunst aus Litauen gezeigt. Die junge Szene ist in der seit 1990 unabhängigen ehemaligen Sowjetrepublik sehr lebendig. Es war daher möglich, aus der Fülle des litauischen Kunstschaffens nach dem Kommunismus einen spannenden Mix zusammenzustellen. bis 02.09.2012

### Quadrat Dornbirn.

Sebastianstrasse 9, Dornbirn, +43 5572 909 95 8, www.quadrat-dornbirn.com  
**Ansichten XII «37° 34' N, 126° 59' O».** Im Zentrum der, von der Galeristin Ihn Yung kuratierten Ausstellung, steht das Werk «Mouth-blue» des koreanischen Künstlers Sang Sik Hong aus der Sammlung von Erhard Witzel. Darum zeigt die Kuratorin avantgardistische Künstler aus Korea und dem asiatischen Raum. 23.09. bis 24.10.2012

### Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.

Haldenstrasse 95, Winterthur, +41 52 269 27 40, www.roemerholz.ch  
**Entre Nous.** Die Sammlung zeigt ausgewählte Werke aus dem Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. bis 30.09.2012

### Sitterwerk.

Sittertalstrasse 34, St.Gallen, +41 71 278 87 09, www.sitterwerk.ch  
**Bücher, Brücken, Bilder.** Archivschau in der Kunstbibliothek. bis 04.11.2012

### The View Contemporary Art Space.

Fruthwilerstrasse 14, Salenstein, www.the-view-ch.com  
**Christa Sommerer & Laurent Mignonneau.** Mit Christa Sommerer & Laurent Mignonneau, beide Professoren für Interface Cultures an der Kunstuniversität Linz, konnten wir ein Künstlerduo gewinnen, das mit seinen interaktiven Medieninstallationen weltweit Aufsehen erregt. bis 09.09.2012

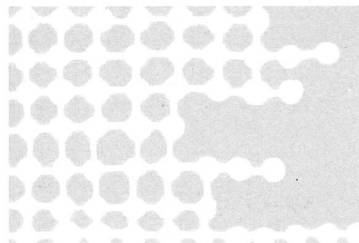




**Keinen Platz für den Alltag**  
Inkognita Art-Café in Steckborn

Ein ganzes Wochenende lang – vom Freitag, 31. August bis Sonntag, 2. September – wird es neu eröffnet, das Inkognita Artcafé in den Räumen der Galleria & Atelier Pagnoncini in Steckborn. Es soll eine kunstvolle Mischung aus Galerie, Atelier und Café in gemütlichem Ambiente für Jedermann daraus werden. Die Gasträume sind zeitgleich Galerie und umgekehrt. In regelmässigen Abständen werden Veranstaltungen, von Musik bis Comedy, organisiert. In diesem Kunst- und Kultur-Paradies kann der Alltag draussen bleiben.

**Eröffnung: Freitag, 31. August, 17 Uhr; Samstag, 1. September, 14 Uhr; Sonntag, 2. September, 13 Uhr, Ab 6. September regulär, Inkognita Artcafé Steckborn.**  
Mehr Infos: [www.inkognita.ch](http://www.inkognita.ch)



**Purpur Himmelblau**

Ostschweizer Kunstschaffende im Kornhaus Rorschach

Es sind die farbenprächtigen Bilder der St.Galler Künstlerin Marianne Rinderknecht, die im Mittelpunkt der Ausstellung «Rendez-vous Ostschweizer Kunstschaffender» stehen. Die Kombination von Farben ist für sie ein faszinierendes, fast unendliches Arbeitsfeld. Die Ausstellung widmet sich zudem der Geschichte der Farbe, zeigt Pigmente und Rohstoffe und erzählt spannende Geschichten um das Geheimnis der Farben. Eröffnet wird sie am Freitag, 31. August um 18.30 Uhr, und zu Ende geht sie am Sonntag, 16. September mit einem Referat des Farbioniers und Chemikers Georg Kremer.

**Bis 16. September, Kornhaus Rorschach.**  
Mehr Infos: [www.kulturfruehling.ch](http://www.kulturfruehling.ch)



**Heimat – eine Erfindung**

Werke von Dieter Hall in der Privatklinik Littenheid

Die ländliche Herkunft, die künstlerische Entfaltung in New York und die Rückkehr nach 25 Jahren in die Schweiz das sind die biografischen Eckpfeiler, mit denen sich Dieter Hall in seinem Littenheider Bilderzyklus fragend, zweifelnd und beglückt auseinandersetzt. Es geht Hall nicht verklärend um Heimat, sondern um den schwierigen Prozess, sich dieser zwischen Wirklichkeit und Erinnerung anzunähern. Gezeigt wird die Ausstellung im ehemaligen Kofferlager der Klinik, wo Patienten ihre Taschen und Koffer aufbewahrten. In den Bildern Dieter Halls schwingen diese Stimmen mit.

**Bis 14. Oktober, Privatklinik Littenheid.**  
Mehr Infos: [www.clenia.ch](http://www.clenia.ch)



**Schön und hässlich**

Wundersame Pilzwelten in Frauenfeld

Pilze sind weder Pflanzen noch Tiere, sondern bilden in der Welt der Lebewesen eine eigene Gruppe. Pilze kommen auf unserem Planeten vermutlich seit beinahe einer Milliarde Jahre vor. Ob in heissem Wasser, in absoluter Dunkelheit, unter grosser Kälte, in stark saurem Milieu oder im Körperinnern eines Lebewesens – Pilze leben überall. Pilze sind gleichzeitig schön und hässlich, duften betörend und stinken (im Bild eine Stinkmorchel), munden köstlich oder sind tödlich giftig. Die Sonderausstellung «Pilzgeschichten» gibt Einblick in die geheimnisvolle Welt der Pilze.

**Bis 21. Oktober, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**  
Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

**MUSEUM**

**Appenzeller Volkskunde-Museum.**

Postfach 76, Stein, +41 71 368 50 56, [www.avm-stein.ch](http://www.avm-stein.ch)  
**Luzia Broger.** Die Fotografin verbindet die Welt der Idylle mit den mystischen Landschaften und dem Brauchtum des «Herrgottsaa». Ihre Momentaufnahmen lassen den Betrachter stillstehen und entdecken. *bis 14.10.2012*  
**Das Geheimnis des Appenzellers.** Eine Ausstellung die Fragen stellt und durch interaktive, alters- und zielgruppengerechte Zugangsarten ein Wissen über Kultur, Land, Leute und Käse vermittelt. *bis 24.02.2013*  
**Luzia Broger.** Die Fotografin verbindet die Welt der Idylle mit den mystischen Landschaften und dem Brauchtum des «Herrgottsaa». *bis 14.10.2012*

**Altes Zeughaus.**

Frauenfeld  
**Härdöpfel, Kartoffel, Patata – Eine Erfolgsgeschichte.** Die Ausstellung spannt den Bogen von den Ursprüngen der Knolle in den Anden bis zur Welternährungslage heute und bezieht auch die lokalen Besonderheiten der Kartoffel im Thurgau ein. *bis 28.10.2012*

**Appenzeller Brauchtums-museum.**

Dorfplatz, Urnäsch, +41 71 364 23 22, [www.museum-urnaes.ch](http://www.museum-urnaes.ch)  
**Öseri Tracht aus modischer Sicht.** Die Ausstellung stellt den modischen Aspekt und die Entwicklung der Frauen- und Sennentracht heraus. *bis 13.01.2013*

**Gewerbemuseum Winterthur.**

Kirchplatz 14, Winterthur, +41 52 267 51 36, [www.gewerbemuseum.ch](http://www.gewerbemuseum.ch)  
**Heimliche Helden.** Das Genie alltäg-

licher Dinge. *bis 21.10.2012*  
**Oh, Plastiksack!** Dreissig internationale Positionen aus zeitgenössischer Kunst und Plastikgeschichten aus Deutschland und der Schweiz. *bis 07.10.2012*

**Historisches und Völkerkundemuseum.**

Museumstrasse 50, St.Gallen, +41 71 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)  
**Gallus – Kult, Kitsch, Karikatur.** Gallus wird bis heute gern mit Ernstem und Feierlichem verbunden. Er blickt schliesslich auf eine jahrhundertlange Karriere als Heiliger, Klosterpatron und Landesvater zurück. Die Ausstellung sucht den Gallus im Alltag, vom Mittelalter bis in die Gegenwart, von Standortmarketing bis Populärkultur. Hier gibt es viele ungehobene Schätze: Wirtshausschilder, Maskottchen, Karikaturen ... Die Liste ist lang und voller Überraschungen. *bis 21.10.2012*  
**...der Kaiser kommt!** Das Kaisermanöver 1912 bei Kirchberg – Die Schweiz am Vorabend des Ersten Weltkrieges. *bis 01.03.2013*

**Ittinger Museum (Kartause Ittingen).**

Warth, +41 52 748 41 20, [www.ittingermuseum.tg.ch](http://www.ittingermuseum.tg.ch)  
**Die Welt im Kästchen.** Klosterarbeiten als Objekte der Andacht. *bis 20.05.2013*

**Jüdisches Museum.**

Schweizerstrasse 5, Hohenems, +43 5576 739 89 0, [www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at)  
**Was Sie schon immer über Juden wissen wollten ... aber nie zu fragen wagten.** Rund um das Judentum gibt es viele Fragen, manche sind tabuisiert, manche scheinen es nur zu sein. Gemeinsam mit den Künstlern Yael Bartana (Amsterdam/Berlin/Tel Aviv), Adi Nes (Tel Aviv), Tamar Latzmann (New York),

Woody Allen u.v.m wird versucht den Fragen zu begegnen. *bis 07.10.2012*

**Küfer-Martis-Huus.**

Giessenstrasse 53, Ruggell, +41 423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li)  
**Was einst Sünde war.** Die Ausstellung widmet sich dem Wandel, der sich in den letzten Generationen auch in unserer Region vollzogen hat. *bis 16.12.2012*

**Liechtensteinisches Landesmuseum.**

Städle 43, Vaduz, +41 423 239 68 20, [www.landmuseum.li](http://www.landmuseum.li)  
**1712 – Das Werden eines Landes.** Vor 300 Jahren kauften die Fürsten von Liechtenstein die Grafschaft Vaduz. Dieses historische Ereignis nimmt das Liechtensteinische Landesmuseum zum Anlass für eine Ausstellung, die in einzigartiger Weise ein Zeitbild für die Jahre 1690 bis 1720 entwirft. Außerdem gibt die Ausstellung «1712 – Das Werden eines Landes» Einblicke in weitere Bereiche dieser Zeit: Alltagsleben, Kunst, Architektur, Musik, Wissenschaften sowie die damals überall tobenden Kriege und Unruhen geben die thematischen Schwerpunkte vor. *bis 14.10.2012*

**Museum Appenzell.**

Hauptgasse 4, Appenzell, +41 71 788 96 31, [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch)  
**Chomni giz giz – Die Appenzeller Ziege.** Eine Ausstellung zu Ehren der Ziege. In Appenzell I.Rh. hatte die Ziege vor allem in der Blütezeit der Molkenkuren um 1850 eine grosse wirtschaftliche Bedeutung. In der damaligen klein strukturierten Landwirtschaft hielten über 850 Ziegenhalter rund 5000 Ziegen. Heute sind noch 46 Ziegenbauern übrig geblieben, die zusammen rund 440

Ziegen halten. Diese Entwicklung hat dazu geführt, dass die Appenzeller Ziege – sie gehört zu den zehn anerkannten Ziegenrassen in der Schweiz – heute als gefährdet eingestuft wird. *bis 04.11.2012*

**Museum Herisau.**

Oberdorfstrasse 2 b, Herisau, +41 79 377 34 43, [www.museumherisau.ch](http://www.museumherisau.ch)  
**Ab in die Ferienkolonie!** Blickpunkt Appenzellerland. Vom Museum Herisau und vom Staatsarchiv Appenzell Ausserrhodon unter Leitung von Peter Witschi. *bis 30.12.2012*

**Museum im Lagerhaus.**

Davidstrasse 44, St.Gallen, +41 71 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)  
**Spurensuche – Nannetti & Cuno Affolter.** Mit seiner Kamera ist der Fotograf Mario del Curto den Spuren Nannettis nachgegangen, der seine Texte in die Mauern des Ospedale psichiatico in Volterra kratzte. Parallel dazu versetzt Cuno Affolter eine Installation, die in seiner Wohnung ein Zimmer füllt, ins Museum. *bis 18.11.2012*

**St.Gallen sind wir.** Dauerausstellung mit Stadt-Bildern anlässlich des Gallus-Jubiläums 2012. *bis 31.12.2013*

**Museum Rosenegg.**

Bärenstrasse 6, Kreuzlingen, +41 71 672 81 51, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch)  
**Helen Dahm.** Helen Dahm 1878 bis 1968 Bildnisse. Helen Dahm zählt zu den bekanntesten Künstlerinnen mit Thurgauer Wurzeln und da sie in der Rosenegg geboren wurde, kehrt sie sozusagen nach Hause zurück. Aus dem breiten Themenspektrum der Malerin wurden Bildnisse Selbstbildnisse, Heiligenfiguren, Porträts im weitesten Sinn ausgewählt. *bis 07.10.2012*

**Naturmuseum.**

Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)  
**AD 612 – ein Bärenleben** Gallus Zeiten und heute. Zur Zeit von Gallus war der Braunbär in der Ostschweiz noch weit verbreitet. Mit zunehmender Besiedelung verschwand der grosse Beutegreifer aber schon bald. *30.12.2012*  
**Moore – Bedrohte Kleinode unserer Landschaft.** Sie spielen eine wichtige Rolle im Wasserhaushalt und beim Klimawandel. *bis 21.10.2012*

**Napoleonmuseum Schloss Arenenberg.**

Arenenbergstrasse, Salenstein, +41 71 663 32 60, [www.napoleonmuseum.ch](http://www.napoleonmuseum.ch)  
**Hinter den Kulissen.** Die Besucherinnen und Besucher sind «live» bei den Restaurierungsarbeiten dabei. *bis 14.10.2012*

**Naturmuseum Thurgau.**

Freie Strasse 26, Frauenfeld, +41 52 724 22 19, [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)  
**Pilzgeschichten.** Pilze sind weder Pflanzen noch Tiere, sondern eine ganz eigene Lebensform. Sie zeigen eine ungeheure Vielfalt an Formen und Farben, sie sind ein zentraler Bestandteil des Ökosystems Wald und spielen vielfältige Rollen in unserem Alltag und in unserer Kulturgeschichte. Die Ausstellung des Naturmuseums Winterthur bietet faszinierende Einblicke in die reiche und geheimnisvolle Welt der Pilze. *bis 21.10.2012*  
**Seltene Holzbibliothek ausgestellt.** In einer Kabinetausstellung zeigt das Naturmuseum Thurgau in Frauenfeld eine überaus seltene 200 Jahre alte Holzbibliothek, eine Sammlung von Holzarten in Form von Büchern. Zwischen 1790 und 1804 stellte Pater Candid Huber im bayrischen Ebersberg solche Holzbibli-





## AUSSTELLUNGEN

otheken her. Von den europaweit rund zwölf bekannten, noch erhaltenen Exemplaren ist diejenige des Naturmuseums Thurgau mit 135 Bänden eine der umfangreichsten.

### Städtische Ausstellung im Lagerhaus

Davidstrasse 42, St. Gallen  
Com&Com: Holzweg. Die Ausstellung dokumentiert den post-ironischen Holzweg des St. Galler Künstlerduos Com&Com. Die Städtische Ausstellung findet im Architektur Forum Ostschweiz im Lagerhaus statt. bis 23.09.2012

### Textilmuseum.

Vadianstrasse 2, St. Gallen,  
+41 71 222 17 44,  
www.textilmuseum.ch  
Herrlichkeiten – textile Kostbarkeiten aus St. Gallen. Sonderausstellung zum Gallusjahr. bis 30.12.2012  
Traum & Realisation – Stoffe aus der Ostschweiz, Dauerausstellung  
Vision – Sommer 2013. Das textile Jahr 2013. bis 31.10.2012

### Zeughaus Teufen.

Zeughausplatz 1,  
www.zeughauseufen.ch  
Ausgewogen?! Kunstausstellung mit Karin Bühler, Jan Kaeser, Christian Kathriner, Sandra Kühne, Michael Pfister, Kilian Rütthemann, Jürg Rohr, Thomas Stüssi, Hans Schweizer, Roman Signer, Herbert Weber, Beni Bischof & Samuel Bänziger bis 30.09.2012

## GALERIE

### Galerie Christian Roellin.

Talhofstrasse 11, St. Gallen,  
+41 71 246 46 00,  
www.christianroellin.com  
Malgorzata Jankowska. Aquarell und Filzstift auf Papier. bis 29.09.2012

### Galerie Paul Hafner

(Lagerhaus).  
Davidstrasse 40, St. Gallen,  
+41 71 223 32 11,  
www.paulhafner.ch  
Mirjam Kradolfer. Die St. Gallerin zeigt ihre neuesten Werke. bis 05.10.2012

### Galerie Schönenberger.

Florastrasse 7, Kirchberg SG,  
+41 71 931 91 66,  
www.galerie-schoenenberger.ch  
Rachel Lumsden. Grossformatige Malerei. 10.09. bis 30.09.2012

### Galerie vor der Klostermauer.

Zeughausgasse 8, St. Gallen,  
+41 78 775 56 49,  
www.klostermauer.ch  
Iso Zingg. Neue Arbeiten. 14.09. bis 07.10.2012

### Galerie Werkart.

Teufenerstrasse 75, St. Gallen,  
+41 79 690 90 50,  
www.galerie-werkart.ch  
Zeitgeist – 2012. Arbeiten von Hans Jörg Bachmann, Jürg Baumann, Barbara Bär, Antonella Cavalleri, Martina Diezinger, Dagmar Frick-Islihtzer, Katharina Högger, Beat Kühne, Sergio de Matos Cunha, Alexandra Oestvold, Edith Thurnherr. bis 08.09.2012

### Galerie.Z.

Landstrasse 11, Hard, Vorarlberg,  
+43 650 648 20 20,  
www.galeriepunktz.at  
Harald Gfader. Transformierte Transformation. 07.09. bis 06.10.2012

### Inkognito Art-Café.

Seestrasse 73, Steckborn,  
http://www.pagnoncini.com  
Eröffnung. Eine kunstvolle Mischung aus Galerie, Atelier und Café. ab 31.08.2012

### Kulturräume Seeallee.

Seeallee 4, Heiden,  
+41 71 385 10 12  
Tilly Neuweiler. Evolution. Bilder aus Sand, Kreide, Asche. 09.09. bis 15.09.2012

### Silberschmuckatelier O'la la.

Oberdorfstrasse 32, Herisau,  
+41 71 351 35 70  
Komik – Märchen – Brauchtum. geschnitzt von Reini Krüsi, Stein. bis 29.09.2012

### Stellwerk.

Aechelstrasse, Heerbrugg,  
+41 71 722 17 68,  
www.idee-stellwerk.ch  
Armin Nüesch. Aus Widnau. 27.09. bis 04.10.2012  
Elisabeth Raschun. Strukturalmalerie. 07.09. bis 09.09.2012

## WEITERE

### Bodman-Literaturhaus.

Am Dorfplatz 1, Gottlieben,  
+41 71 669 34 80,  
www.bodmanhaus.ch  
Das Narrenschiff. Von Sebastian Brant (1458–1521). Ein Bestseller der europäischen Literatur. bis 14.10.2012

### Botanischer Garten.

Stephanshornstrasse 4, St. Gallen,  
+41 71 288 15 30,  
www.botanischergarten.stadt.sg.ch  
Umschlungen von Purpur, Kobalt und Efeu. Die Ausstellung in der Orangerie zeigt bemalte Leintücher von Jeanette Frei und geknüpft Teppiche von Maria Baumschlager-Dünser. bis 07.10.2012

### Bottighofen.

Kunstwiese Bottighofen. Anliegen der Kunstwiese Bottighofen ist es im Raum Bodensee einen Treffpunkt für Kunstschaffende und Kunstinteressierte zu schaffen. bis 15.10.2012

### Alte Kaserne.

Technikumstrasse 8, Winterthur,  
+41 52 267 57 75,  
www.altekaserne.ch  
Comics, Cartoons & Karikaturen. Das Magazin «Ausgezeichnet!» präsentiert Comics von herausragenden Zeichnern sowie gehaltvolle Texte und Interviews mit bemerkenswerten Leuten. Im Bistro werden Originalseiten gezeigt. 22.09. bis 26.10.2012

### Bibliothek Herisau.

Poststrasse 9, Herisau,  
+41 71 551 56 16,  
www.biblioherisau.ch  
Werken mit dem Taschenmesser. Ausstellung zum Buch von Felix Immler. bis 20.10.2012

### Clenia Littenheid AG (Privatklinik für Psychiatrie und Psychotherapie.

Littenheid,  
+41 71 929 60 60,  
www.clenia.ch  
«Heimat – eine Erfindung». Dieter Hall, Jahrgang 1955, in Littenheid aufgewachsen, 1984 Übersiedlung nach New York, 2011 Rückkehr nach Zürich. Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen in der Schweiz und im Ausland. 02.09. bis 14.10.2012

### Haus zum Komitee.

Frauenfelderstrasse 16a, Weinfelden,  
+41 71 626 83 85  
Sommeratelier 2012. Äskulaps Lager, eine ART-Apotheke von Hans Thomann. Seit 20 Jahren wird die Remise im Sommer zum temporären Kunstraum. bis 09.09.2012

### inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn.

Jahngasse 9, Dornbirn,  
+43 5572 232 35,  
www.inatura.at  
Heimliche Eroberer. Klima und Migration von Tier und Pflanzenarten.  
Klimazeiten – Wenn die Erde Fieber hat. Der neue Schwerpunkt der inatura. Das Prinzip und Ursachen einer Erderwärmung. bis 31.12.2012

### Jugendkulturraum flon (Lagerhaus).

Davidstrasse 42, St. Gallen,  
+41 71 224 55 05,  
www.flon-sg.ch  
Junge Kunst 7. Ivan Scheidegger, Erik Bader, Evelyn Rudig, Carmen Dörig, Fabian Wagner, Anna Zimmermann, Una Lupo, Flavio Hotel, Fridolin Schoch, Ladina Bösch, Oliver Imholz, Ronja Bösch, Tizian Hug und Pascal Schwenderer 05.09. bis 08.09.2012

### Kloster Fischingen.

Hauptstrasse, Fischingen,  
+41 71 978 72 20,  
www.klosterfischingen.ch  
Lotti und Roger Wolf. Das Ehepaar setzte sich über Jahrzehnte leidenschaftlich mit der Kunst, speziell mit der Bildenden, auseinander. Sie versuchen immer wieder neue Synergien umzusetzen. bis 09.09.2012

Ursula Roelli. Als Mitglied der Visart Ticino beteiligte sie sich an vielen Ausstellungen. Ihre Bildsprache ist abstrakt, mit ihr die Lebendigkeit und Vielfältigkeit aber auch Verletzlichkeit und Vergänglichkeit des Seins auszudrücken, ist ihr ein inneres Bedürfnis. 17.09. bis 28.10.2012

### Kornhaus.

Rorschach  
Rendez-vous Ostschweizer Kunstschaffender. Marianne Rinderknecht. Purpur Himmelblau und die faszinierende Geschichte der Farben. bis 16.09.2012

### Kraftwerk Kubel.

Wägenwaldstrasse 25, St. Gallen  
+41 71 224 56 60. www.kubel.ch  
Landschaft und Kunstbauten – Ein persönliches Inventar von Jürg Conzett, fotografiert von Martin Linsi. bis 20.10.2012

### Kulturbar Baradies.

Engelgasse 214, Teufen AR,  
+41 71 333 21 59,  
www.baradies.ch  
Öses Appenzellerland. Brauchtum und Landschaften in Acryl auf Leinwand von Rosmarie Fässler-Inauen bis 31.12.2012

### Palais Bleu.

Kantonsschulstrasse 6, Trogen,  
+41 78 819 96 98,  
www.lalieu.palaisbleu.ch  
Angela Werlen. Eine ortsbezogene Ausstellung kuratiert von Maren Brauner. 16.09. bis 26.10.2012

### Propstei St. Peterzell.

Dorf 9, St. Peterzell,  
+41 71 377 13 24,  
www.erignisse-propstei.ch  
Felix der Verleger. Bei den publizistischen Projekten, die seit 1985 im Vexer Verlag realisiert worden sind, handelt es sich ausschliesslich um Kooperationen zwischen Kunstschaffenden und dem Künstler und Verleger Josef Felix Müller. Josef Felix Müller versteht seine verlegerische Tätigkeit als wichtigen Teil seiner eigenen künstlerischen Arbeit. bis 16.09.2012

### Schaukasten Herisau.

Poststrasse 10, Herisau,  
+41 79 648 32 24,  
www.schaukastenherisau.ch  
Peter Liechti. Wegstücke. bis 18.11.2012

### St. Gallen.

Quar-Tier. Eine Ausstellung des Naturmuseums in den 14 Quartieren der Stadt. bis 30.11.2012

### Stiftsbibliothek.

Klosterhof 6 d, St. Gallen,  
+41 71 227 34 16,  
www.stiftsbibliothek.ch  
Der heilige Gallus 612/2012 (Leben – Legende – Kult). Aus ihrem reichen Schatz an Handschriften und Drucken mit Bezug zum heiligen Gallus präsentiert die Stiftsbibliothek die schönsten und wertvollsten Stücke, ergänzt durch zahlreiche Leihgaben. bis 11.11.2012  
Gallusjubiläum 2012: Aus der Wildnis wächst Neues. Wie irische Mönche das Christentum in den Bodenseeraum gebracht haben, wie der Gottessucher Gallus den Impuls zur Entstehung des Klosters St. Gallen gab und wie uns die Gründergestalt Gallus heute für unser spirituelles Leben inspirieren kann. Mit seinen Farbfotos illustriert Paul Joos den Weg von Gallus in die Schweiz. bis 16.10.2012

### Vorarlberger Architektur Institut.

Marktstrasse 33, Dornbirn,  
+43 5572 511 69,  
www.v-a-i.at  
Hohe Auflage. Architekturgeschichte aus den Vorarlberger Nachrichten. Die Sommerausstellung im vai erzählt von Menschen und Dörfern, von Bauten und Beziehungen – Architektur als Spiegel des Landes. bis 06.10.2012

## KURSE

### KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West. Hetti Werker, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St. Gallen, 071 222 75 58, hettiwkerker@pobox.ch.  
Di 10–11 Uhr, 12:20–13:20 Uhr

### Atem. Bewegung. Raum.

Bewusstheit durch den Atem und die Bewegung. Doris Willi, Multergasse 31, SG, 071 222 47 59, dowilli@bluemail.ch, www.emindex.ch/doris.willi

**Atemkurs.** Atem als Kraftquelle erfahren und in Beziehung zu uns selbst kommen. Esther Bugmann, 071 288 59 52, e\_bugmann@bluewin.ch, jew. Mi 19–20 Uhr & Do. 9.30–10.30 Uhr.

### Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.

B. Schällibaum, Felsenstrasse, Sala, 071 277 37 29. Do 18:30–19:30 Uhr  
**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder. Astrid Bischof, Vadianstrasse 40, St. Gallen, 078 609 08 09, 071 344 29 56, Sandra Töngi, 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Hatha Yoga.** Vanessa Schmid, Sa 9–10:30 Uhr. Schule für Ballett und Tanz, St. Gallen. 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch

**Feldenkrais.** Einzel- u. Gruppenkurse, musikal. Bewegungsspiele f. Kinder, Lampenfiebertraining. Anka Grigo, Schule für kreatives Lernen an Musik und Bewegung, St. Gallen, 071 222 25 47, www.anka-grigo.ch, office@anka-grigo.ch

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St. Gallen Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68, Di 19:10–21:10 Uhr. Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr  
**Tanz- und Contact-Improvisation / Stocktraining.** Regelmässige Abendkurse und Workshops mit Claudia Roemmel, St. Gallen. 071 222 98 02, www.tanztheatertext.ch,

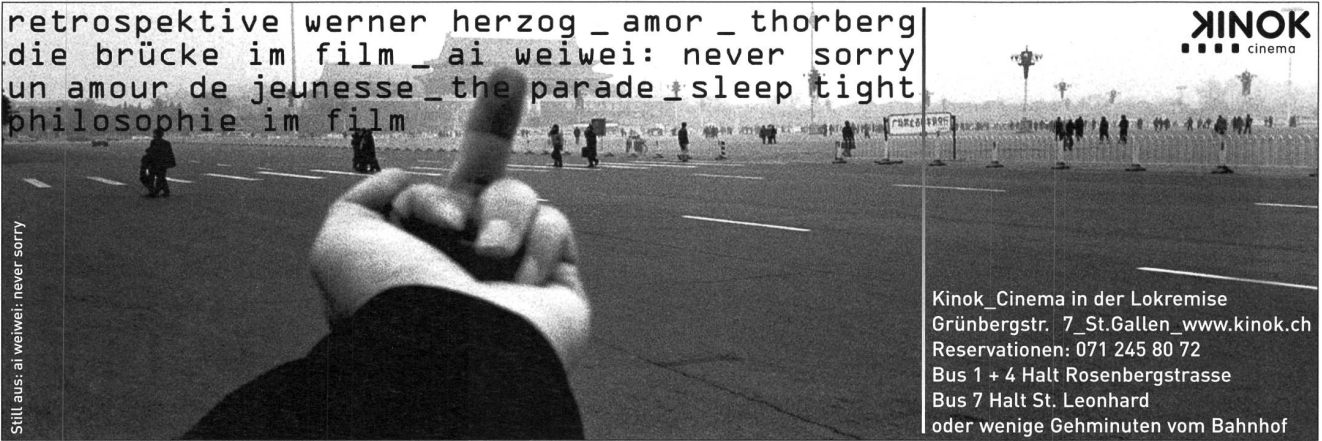
**Nia/GymAllegro, Dance/Fitness/Wellness.** Ganzheitliche Fitness für Körper, Geist und Seele. Nia/Rückentraining/Bodybalancing/ Beckenbodentraining/Meditation. Studio Nia/GymAllegro, Buchentalstr. 27, SG, 071 244 44 38, Alexandra Kunz, Esther Thürlimann, info@gymallegro.ch, www.gymallegro.ch

### Kultur-Werkstatt Will.

Zentrum für Musik, Bewegung, Gestaltung, Begegnung. 5Rhythmen, FreiTanz, Yoga, Qi Gong, Tai Chi, Modern, Rhythmik, Kindertanz, Feldenkreis, Klangtanz, Bühne am Gleis, Seminare, Raumvermietung. 071 912 22 66, www.kulturwerkstatt.ch, www.buehne-am-gleis.ch  
**Yogaschule.** Hatha-Yoga, Atem, Haltungstherapie, Norma de Luca, Turmgasse 8, St. Gallen, Tel./Fax 071 222 80 71, info@yogaschule-de-luca.ch, www.yogaschule-de-luca.ch, Mo–Fr, Gruppen/Privat,  
**Studio 8. Hatha Yoga, Pilates, Bewegung & Tanz.** Susanna Koopmann, 078 623 06 43, Christine Enz, 076 458 10 66, Teufenerstr. 8, St. Gallen, info@studio-8.ch, www.studio-8.ch

retrospektive werner herzog \_ amor \_ thorberg  
 die brücke im film \_ ai weiwei: never sorry  
 un amour de jeunesse \_ the parade \_ sleep tight  
 philosophie im film

Still aus: ai weiwei: never sorry



**KINOK**  
 cinema

Kinok\_Cinema in der Lokremise  
 Grünbergstr. 7 St.Gallen [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)  
 Reservationen: 071 245 80 72  
 Bus 1 + 4 Halt Rosenbergstrasse  
 Bus 7 Halt St. Leonhard  
 oder wenige Gehminuten vom Bahnhof

# Musikzentrum St. Gallen



Klassik ■ Jazz ■ Volksmusik

- Einzel- und Gruppenunterricht
- Kammermusik
- Workshops

«Das grösste Verbrechen eines Musikers ist es, Noten zu spielen, statt Musik zu machen.» (Isaac Stern)

## Beratung und Information

Musikzentrum St.Gallen  
 Tel. 071 228 16 00  
[musikzentrum@gmos.ch](mailto:musikzentrum@gmos.ch)

[www.musikzentrum-stgallen.ch](http://www.musikzentrum-stgallen.ch)

klubschule

MIGROS

Com&Com

Marcus Gossolt und Johannes M. Hedinger

## HOLZWEG

31. August–23. September 2012

Städtische Ausstellung im Lagerhaus  
 Architektur Forum Ostschweiz  
 Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen

Öffnungszeiten: Di–So 14:00–17:00 Uhr

**Eröffnung am Donnerstag 30. August 18:30 Uhr**  
 Einführende Worte von Simon Grand

**Vortrag am Mittwoch 5. September 19:00 Uhr**  
 Bazon Brock: «Artefakt und Ewigkeit.  
 Wanderheiliger – Reisealtäre – Bundesladen»

**Museumsnacht am 8. September 20:00–23:00 Uhr**  
 Jassen und Kafi-Schnaps mit Patrik & Frank Riklin  
 sowie Marcus Gossolt & Johannes M. Hedinger.  
 Spielt mit und fordert uns heraus!



[www.com-com.ch](http://www.com-com.ch)

Patronat Stadt St.Gallen

**fündig**

brockenhaus  
 degersheim STIFTUNG TOSAM

Mi–Fr 14–18 Uhr, Sa 9–16 Uhr  
 Taastrasse 11, 9113 Degersheim

**Butoh & Yoga.** Mit Susanne Daepfen in St.Gallen. Infos: 079 409 19 06, www.dakini-dance.ch, *Nächster Workshop im November.*

**Körperarbeit, Bewegung, Tanz, Improvisation.** Kurse und Workshops mit Wilma Vasseur, SubsTanz, 9043 Trogen, 071 344 91 16, www.subs-tanz.ch

**Mehr Ruhe und Gelassenheit.** Meditative Wege zu physischem und psychischem Wohlbefinden. Naturheilpraxis Jacqueline Vogel, Rehetobel, 071 877 30 90, www.der-ganze-mensch.ch

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, www.sundariyoga.ch

**Von Frau für Frau.** Teil oder Ganzkörpermassage. Über den Dächern St.Gallens, Ruth Weber, 078 749 34 30, immer Sonntags

## MUSIK/GESANG

**KlangWelt Toggenburg.** Erfahrene KursleiterInnen bieten ein Programm in inspirierender Umgebung. In eine besondere Klangwelt eintauchen, sich während mehreren Tagen dem Naturjodel, der Stimme, dem Alphorn oder einem anderen Instrument intensiv widmen und die eigene Musik erleben. **KlangWelt Toggenburg**, 9656 Alt St. Johann, 071 998 50 00, info@klangwelt.ch, www.klangwelt.ch

**Neue Klangerfahrung** mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurs für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen.

Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch  
**Singe, was ist (Voicing ©).** Einführung. Gib verschiedenen Teilen deiner Innenwelt eine Stimme und lasse sie in freiem Gesang erklingen. *WE 27. & 28.10.*, Bea Mantel, Hadwigrstr. 4, SG, 079 208 98 02, bea@stimmraeume.ch, www.stimmraeume.ch

**Stimmenfeuer.** Frauentempel - Naturtage - Einzelsessions, St.Gallen und Teufen AR, 078 722 78 15, info@stimmfeuer.ch, www.stimmfeuer.ch, 03.09. und 17.09., 19:30-21:30 Uhr

**Quer- und Blockflötenunterricht alle Stufen.** musikalische Früherziehung, Klavier für Anfänger, Lampenfiebertraining. **Anka Grigo**, Schule für kreatives Lernen an Musik und Bewegung, St.Gallen, 071 222 25 47, www.anka-grigo.ch, office@anka-grigo.ch

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene. **Bettina Messerschmidt**, 071 278 50 09, b.messerschmidt@bluewin.ch

**Djembe - Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht. **Markus Brechbühl**, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, 076 4242 076, www.djembeplus.ch  
**Afrikanisches Trommeln.** Mit Yamoussa Sylla aus Guinea. *Anfänger: Mo & Mi 19-20:30 Uhr, Fortgeschrittene: Di 19-20:30 Uhr, Mo/Di: Spelterini Schulhaus, Mi: Güterbahnhofstr. 2, 079 450 33 75, www.yamoussasylla.com*

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füßen. **Enrico Lenzin**, Rebstein, 077 424 87 33, enrico.lenzin@gmx.ch

## TANZ/THEATER

**Theateranzschule.** Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Jazz, Hip-Hop, Contact Jam, Flamenco, Tanzchäferli, Tanzbärdli, Yoga, offene Workshops. Künstlerische Leitung: **Marco Santi**, Schulleiterin: **Aliksey Schoettle**, Notkerstr 40, St.Gallen. Information im Tanzbüro, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch, www.theatersg.ch

**ChoRa - Plattform für Tanz und Bewegung.** Diverse Tanztage in Sitterdorf, Tanzimprovisation, Kreistanz, Volkstanz, meditativer Tanz, u.a. Infos: 071 422 57 09, www.chora.ch

**Tanzschule Karrer.** Zeitgenössischer Kindertanz, Kinderjazz, Rhythmik, Teeny-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork. **Regina M. Karrer**, Schule 1 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch, www.rhythmus-tanz.ch

**Hilal Dance.** Moderner Ägyptischer Tanz. Tanz-Zentrum, Hagenstr. 44, St.Gallen, **Yvette Blum**, 0049 7531 65418, yvette@blum-tanz.de

**Tanz.Impro.** Ein Angebot für alle Altersstufen. Körpertraining, Bewegungsgestaltung, Entspannung. **Gisa Frank**, Aula Kantonsschule, Notkerstr. 20, SG, 071 877 49 37, info@frank-tanz.ch, *jeu. Mo. 18-19:30 & 19:45-21:15 Uhr*

**Tanze was dich bewegt.** Aktuelle Lebensthemen frei tanzen, keine Vorkenntnisse nötig. **Erika Friedli**, dipl. Tanztherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06 *ein Samstag/Monat 10-14 Uhr*, Auch Einzelzeitge möglich.

**Tanz dich frei, Orientalischer Tanz (Bauchtanz).** Improvisation, Freude am Ausdruck, Selbstwahrnehmung. **Nicole Lieberherr**, St.Gallen und Speicher, 071 351 37 82, www.freier-tanz.ch

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** **B. Schällibaum**, 071 223 41 69, Sala, Do 20-21:30 Uhr, Fr 17:30-19 Uhr

**Taketina - Rhythmische Körperarbeit.** **Urs Tobler**, 071 277 37 29, Mi 18:30-21 Uhr  
**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus. **Tango Almacén**, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Schule für Ballett und Tanz.** St.Gallen, Workshop für Anfänger bis Fortgeschrittene, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch

**Tanz, Bewegung & Ausbildung. Danielle Curtius.** Laienkurse: Jazz-/Moderndance, HipHop für EW und Jugendliche, Bewegungstraining, Pilates, Zumba, Moderner Kindertanz, Teenie Dance. Ausbildungen: Bewegungspädagogik, Bewegungstrainer, Zusatzausbildung Tanzpädagogik & Kinder-/Teenie-dance Pädagogik. Schachenstrasse 9, 9016 St.Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch, info@curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance Herisau.** Weiterbildung Tanz Intensiv, www.tanzraum.ch/schule

**Flamencoprojekt Schweiz Bettina Castano.** Flamencotanz! auch Seniorinnen, fortlaufender Unterricht. WE-Kurse und Shows, Gallusplatz 32, SG. **Bettina Castano**, 079 708 13 41, b.castano@interbook.net., www.castano-flamenco.com, *jeu. Di. 18:15-19:45 Uhr, Mittelstufe, 19:45-21:15 Uhr, Fortgeschrittene, jeu. Do. 19:30-20:15 Uhr, Sevillanas, 20:15-21:30 Uhr, Anfänger*

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen und Degersheim. **Nicole Baumann**, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**AFRO. Afrikanisch inspirierter Tanz.** Traditionell-Modern-Pop. Wir tanzen zu versch. Rhythmen. **Tanja Langenauer**, Höhenweg 64, St.Gallen, 079 783 68 70, tanja.langenauer@gmx.net, *jeden Do 18:30-20 Uhr (Mittel-Fortgeschr.) und 20-21:30 Uhr (Anfänger), Amriswil jeu. Di 9-10:30 Uhr*

**Contact Improvisation.** Tanz mit Körperkontakt. Die Bewegung entsteht aus dem Moment heraus. Zu zweit, zu mehreren, alleine. Mit Musik und ohne. **Felsenr. 33**, Rhythmikraum der HPS, SG, Leitung: **Katharina Schwander**, Tanzpädagogin, 079 267 56 17, 071 222 72 65, kschwander@gmx.ch, *Jeden Do. 19:15-21 Uhr, Einstieg auch für Anfänger möglich.*

**Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.** **Annlies Stoffel Froidevaux**, Bewegungs- und Tanztherapeutin, St.Gallen, Auskunft und Anmeldung: 071 340 01 12

**Tanzschule: raumbewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik. **Kerstin Frick**, Merkurstr. 2, St.Gallen, 071 223 30 12, info@raumbewegen.ch, www.raumbewegen.ch

**Tanz, Improvisation, Körperarbeit, Bewegung.** Kurse und Workshops mit Wilma Vasseur, SubsTanz, 9043 Trogen, 071 344 91 16, www.subsTanz.ch

**Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse für Kinder, 5-12J. **Sandra Sennhauser**, Teufenerstr. 73b, St.Gallen, 079 677 15 89, sandra\_spoerri@yahoo.com, *jeu. Mi.*

**IG - TANZ TRAINING Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende.** Theateranzschule, Notkerstrasse, St.Gallen. Infos: www.igtanz-ostschweiz.ch, **Cordelia Alder**, 071/ 793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**FERNOST Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen. **Verein Selbstverteidigung Wen-Do**, Bühlebühlstr. 2, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch, *Einführungskurs 18:30-19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr*  
**I Ging Kurs.** der richtige Zeitpunkt. **Michael Zwissler**, 071 534 33 23, fengshui@zeitimraum.ch, www.zeitimraum.ch

**MALEN kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche. **Verein kleine Kunstschule**, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel. **Karin Wetter**, 071 223 57 60  
**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** **Marlis Stahlberger**, Museumstr. 41, St.Gallen. 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch  
**Seelennahrung.** Malen über die Mittagspause, **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, *jeu. 12:15-13:30 Uhr*

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. **Vera Savelieva**, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch  
**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** **Lisa Schmid**, Atelier Galerie, St.Gallen. 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch

**il pennello Kulturraum03.ch.** Malerlebniswerkstatt für Erwachsene und Kinder. Individuelle Einzelbegleitung. **Maya Bärlocher**, Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturraum03.ch, info@kulturraum03.ch  
**Freies Malen.** Im Atelier am Singenberg, Rorschacherstrasse 71A, St.Gallen, **Judith Schläpfer** 079 515 37 84  
**Begleitung künstlerischer Werkprozesse. Beratung - Kunst und Gestaltung.** **Teresa Peverelli**, Kunstschaftende, Dozentin mit langjähriger Lehrerfahrung. Schule für Gestaltung St.Gallen, 079 749 11 73, tpeverelli@pingnet.ch

**DREIDIMENSIONALE kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen. **Verein kleine Kunstschule**, Lucia Andermatt-Fritsche, 077 414 10 94

**Atelier Keramik Plus.** Atelier für Kunst-Keramik und ausdrucksorientiertes Gestalten mit div. Materialien. Tages und Wochenkurse, Ferienangebote. **Margrith Gyr**, Degersheim, 071 371 54 32, www.keramik-plus.ch  
**Offenes Atelier für freies Malen und Gestalten.** In Kleingruppen für Jugendliche und Erwachsene. **AtelierPraxis**, **Brigitta Bertozzi**, Im Lagerhaus, Davidstr. 40, St.Gallen, 077 476 49 25, www.kunsttherapiepraxis.ch

**Landart und NaturKunst Kurse.** **Patrick Horber**, Altstätten, 071 222 32 33, patrick.horber@gmail.com, www.streuwerk.ch  
**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene. **Natalia Kaya Zwissler**

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene. **Yukiko Kawahara**, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

**NATUR WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse.** Exkursionen, Ferien- und sanfte Reiseangebote für Kinder, Familien und Erwachsene. **WWF-Regiobüro AR/AI-SG-TG**, Merkurstrasse 2, Postfach 2341, 9001 St.Gallen, 071 223 29 30, Kursangebote und Infos unter: www.wwfost.ch/naturlive

**Heilpflanzen und gesundheitliche Selbstkompetenz.** Sie erkennen und erleben Heilpflanzen, ihr Wesen und ihre Wirkung. **Naturheilpraxis Jacqueline Vogel**, Rehetobel, 071 877 30 90, www.der-ganze-mensch.ch

**DACHATELIER Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66, *Detailliertes Kursprogramm unter: www.dachatelier.ch*

**GBS ST.GALLEN** Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Demutstrasse 115, St.Gallen, 071 226 58 00, gbs.wb@sg.ch

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge  
**Digitale Medien. Zwei- & Dreidimensionales Gestalten.** Grundlagen der Gestaltung, Drucken, Schweißen  
**Visuelle Kommunikation, Typografie, Bildende Kunst. Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge  
**Allgemeine Weiterbildung.** Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse

**Atelier am Harfenberg - Der Ort fürs Wort und Werken.** Das Wort - gelesen oder geschrieben wird im Atelier am Harfenberg, Harfenbergstr. 15, St.Gallen mit Sorgfalt gepflegt. Der Austausch über Geschriebenes befähigt zum weiterschreiben. Kurse vermitteln das Rüstzeug dazu. Infos unter www.schreibwerk.ch  
**Schreibwerkstatt.** Kurse in Kleingruppen für Kreatives Schreiben. Literarisch, szenisch, autobiographisch, Gruppenschreiben. **Rosmarie Lutz**, St.Gallen, 078 774 08 97, www.schreib-werkstatt.ch

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch. Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html  
**Systemisches Aufstellen 2012.** **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, *Sa. 29.09., 09-17:30 Uhr*

**The work - Lieben was ist.** **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch, *Einführung: 08.09., 10-16 Uhr, Übungsgruppe: 24.09., 18:30-21:30 Uhr*

**Tarot.** Lernen sich die Karten zu legen. **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch, *5 x am Do. ab 06.09.*

**Einführungskurse in Biosynthese - Körpertherapie & somatische Psychotherapie.** Können als Berufsbildung, als Selbsterfahrung und Persönlichkeitsentwicklung besucht werden. Ort: Heiden, Infos: www.biosynthesis.org, *21.-23.09., und 16.-18.11*

**Biosynthese.** Die Biosynthese ist eine somatische und tiefenpsychologisch fundierte Therapie. Kurse können als Berufsausbildung oder Selbsterfahrung besucht werden. Infos 071 790 02 20, www.psychotherapie-ausbildung.ch, Heiden, 21.09.-23.09., und 16.11.-18.11.

**Legen und Lesen der Zigeunerkarten.** Für Anfänger und Fortgeschrittene. **Maria Fischer**, 079 543 79 67, www.zigeunerkarten-maria.ch



# LOKALE

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik.** Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.alte-fabrik.ch  
**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, +43 6763 348 576, www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch  
**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch  
**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 078 885 59 46, www.assel.ch  
**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch  
**Bühne am Gleis.** Kultur-Werkstatt, Churfürststr. 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, www.buehne-am-gleis.ch  
**Bühni Wyfelde.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.buehni-wyfelde.ch  
**Cabi.** Antirassismus Treff, Linsebühlstr. 47, 9000 St. Gallen, 071 222 03 56, info@cabi-sg.ch, www.cabi-sg.ch  
**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St. Gallen, info@casalatinamericana.ch  
**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, www.casinotheater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus.** Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am Rheinflall, cinevox@artco.ch, www.artco.ch  
**Chössi-Theater.** Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, +49 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, +43 5572 33 606, www.adl.at  
**Cuphub Design Kultur Bar.** Schäftigasse 4, 9320 Arbon, 071 440 38 93, www.cuphub.ch  
**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ericach.ch  
**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, +43 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at

**Figurentheater.** Lämmli-brunnenstr. 34, 9004 St. Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.Figurentheater-sg.ch  
**Gare de Lion.** Silostrasse 10, 9500 Wil, 071 910 05 77, www.garedelion.ch  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch  
**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststrasse 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch  
**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch  
**il pannelo Ateliergalerie** Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturraum03.ch  
**Jazzclub G** Gartenstr. 13, 9000 St. Gallen 071 222 13 30, www.jazzclub-stgallen.ch  
**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuus** (Jazzclub). Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendbeiz Talhof.** Torstr. 14, 9000 St. Gallen, 071 224 58 95, www.talhof.ch  
**Jugendkulturraum flon.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch  
**K9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +43 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St. Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch  
**Katharinsaal.** Katharinen-gasse 11, 9000 St. Gallen  
**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St. Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne.** St. Georgen-Str. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelloge.ch  
**Kino Namenlos.** Mühltorplatz, 6800 Feldkirch, +43 55 2272 895, www.taskino.at  
**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch  
**Kinok.** Cinema in der Lokremise, Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 72, www.kinok.ch  
**Kinotheater Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32, info@kinomadlen.ch, www.kinomadlen.ch  
**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch

**Krempel** (Zentrum Neuhof). Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, fwww.krempel.ch  
**kubus.** Mooswiestr. 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus  
**Kugl – Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch  
**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, St. Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kul-tour.** auf Vögelsegg, Hohrüti 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, info@kul-tour.ch, www.kul-tour.ch  
**Kultur i de Aula.** Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, www.kulturideaula.ch  
**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**Kultur im Bahnhof.** Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 16 00, www.klubschule.ch  
**Kulturcinema.** Farbgrasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, +49 7531 529 54, www.kulturladen.de  
**Kulturlokal Mariaberg.** Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach www.maberg.ch  
**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.** 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, www.stgag.ch  
**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, +49 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
**La Buena Onda.** Lämmli-brunnenstr. 51, 9000 St. Gallen, diegute-welle@gmail.com  
**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch  
**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 076 325 82 51, info@lokremise.ch, www.lokre-mise.ch  
**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen  
**Marionettenoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, +49 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de  
**Metrokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, +43 5574 71 843, www.filmforum.at  
**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, +43 5522 760 01 31 10  
**NextEx.** Schmiedgasse 15, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, info@nextex.ch  
**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch  
**Palace.** Rosenbergstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 222 06 96, www.palace.sg  
**Parfin de siècle.** Mühlensteg 3, 9000 St. Gallen, 071 245 21 10, info@parfindesiecle.ch, www.parfindesiecle.ch  
**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch  
**Point Jaune.** Museum, Linsebühlstr. 77, 9000 St. Gallen  
**Projektraum Nextex.** Blumenbergplatz 3, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, www.visartest.ch

**Printlounge.** Schwertgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch  
**Propstei.** 6722 St. Gerold, +43 55 50 21 21, www.propstei-stgerold.at  
**Puppentheater Marottino.** Metzgergasse 7, 9320 Arbon, www.puppentheater-marottino.ch, 071 946 22 78  
**Raum für innere Kultur.** Frongartenstr. 8, 9000 St. Gallen, 071 340 03 25, www.cre-do.info  
**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, +43 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Restaurant Eintracht.** Neudorfstrasse 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten, 071 755 86 20, www.freihof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch  
**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügeneck.** St. Georgenstr. 4, 9000 St. Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenegg.** Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, www.museumrosenegg.ch  
**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch  
**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch  
**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, +43 5572 36 508, www.cafe-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9301 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, www.schloss-hagenwil.ch  
**Schloss Wartegg.** Von-Blarer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, warteggkultur.ch  
**Schloss Wolfsberg.** Wolfbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlosslekkeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, +41 423 230 10 40, www.schlosslekkeller.li  
**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, +43 5522 76 355, www.sonderbar.ch  
**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, +43 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 52 00, www.stadtsaal-wil.ch  
**Stadtheater Konstanz.** Konzilst. 11, 78462 Konstanz, +49 7531 90 01 08, VVK: +49 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de  
**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadtheater-sh.ch  
**TapTab Musikclub.** Baumgartenstrasse, 8200 Schaffhausen, info@taptab.ch  
**Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**TanzRaum Herisau.** Mühltorplatz 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch  
**Theagovia Theater.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theagovia.ch  
**Theater Bilitz.** c/o Theaterhaus Thurgau, Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 88 80, www.bilitz.ch  
**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, +43 5574 440 34, www.theaterkosmos.at  
**Theater St. Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch  
**Theater am Kirchplatz.** Reberastrasse 10, 9494 Schaan, +41 0423 237 59 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theaterhaus Thurgau.** Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theaterhaus-thurgau.ch  
**Theater am Kornmarkt.** Seestrasse 2, 6900 Bregenz, +43 5574 428 70, VVK: +43 5574 420 18, www.theater-bregenz.at  
**Theater am Saumarkt.** Mühltorplatz 1, 6800 Feldkirch, +43 5522 728 95, www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch  
**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a, 9000 St. Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch  
**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinflall, 052 678 62 62  
**USL-Raum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslraum.ch  
**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, +41 0423 235 40 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Variété Tivoli.** Tivoliweg 5, 9000 St. Gallen  
**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, www.fabriggli.ch  
**Wyborada.** Frauenbibliothek und Fonotheke, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 222 65 15, www.wyborada.ch  
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**ZIK – Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

**Änderungen und Ergänzungen bitte an:** sekretariat@saiten.ch  
 Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.





klangvoll  
berührend  
meisterhaft

Sa, 8. Sept. **Zuger Kammerchor. Chor-Soirée**  
20.15 h Der engagierte Chor der Zuger Kantorei  
interpretiert 700 Jahre lebendige Chortradition.

Fr, 21. Sept. **Honorarkonsuln. Buch-Vernissage**  
20.15 h Autorin Gisela Tobler liest, Diskussion mit  
drei Honorarkonsuln über ihre Aufgaben und  
Begegnungen.

So, 23. Sept. **Junge Marimbakünstler**  
17 h SchülerInnen (be)zaubern mit packenden  
Rhythmen, flirrenden Marimba-Klängen und  
virtuoser 4-Schlag-Technik.

So, 30. Sept. **Dorian Consort. Kammerensemble**  
11.30 h Werke von Mozart, Rhombert, Boccherini für  
Holzflöte und Streicher.

kulturverein  
schlosswartegg

9404 Rorschacherberg  
Reservation 071 858 62 62

[warteggekultur.ch](http://warteggekultur.ch)



Metzgergass 26  
9000 St.Galle



**BARATELLA**

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettoni,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

[www.viegener.ch](http://www.viegener.ch)



viegener  
optik  
jung frust



(mail) [info@viegener.ch](mailto:info@viegener.ch)

Schmiedgasse 35, 9001 St.Gallen, t 0800 82 11 44, f 071 223 54 05